



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin*

---

**2010/0377(COD)**

30. 6. 2011

# **POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 201 - 332**

**Návrh zprávy**  
**János Áder**  
(PE464.978v01-00)

Kontrola nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek

Návrh směrnice  
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

AM\872294CS.doc

PE467.346v02-00

**CS**

*Jednotná v rozmanitosti*

**CS**



## Pozměňovací návrh 201

Åsa Westlund

### Návrh směrnice

#### Čl. 14 – odst. 1 – úvodní část

##### *Znění navržené Komisí*

1. členské státy zajistí, aby *se* veřejnost ***mohla vyjádřit*** v těchto případech:

##### *Pozměňovací návrh*

1. členské státy zajistí, aby veřejnost ***dostávala včasnou a účinnou možnost účasti v procesu rozhodování*** v těchto případech a ***řízeních***:

Or. en

## Pozměňovací návrh 202

Carl Schlyter, Michèle Rivasi

### Návrh směrnice

#### Čl. 14 – odst. 1 – úvodní část

##### *Znění navržené Komisí*

1. členské státy zajistí, aby *se* veřejnost ***mohla vyjádřit*** v těchto případech:

##### *Pozměňovací návrh*

1. členské státy zajistí, aby veřejnost ***dostávala včasnou a účinnou možnost účasti*** v těchto případech a ***řízeních***:

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Mělo by být použito standardní znění.*

## Pozměňovací návrh 203

Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage

### Návrh směrnice

#### Čl. 14 – odst. 1 – úvodní část

##### *Znění navržené Komisí*

1. členské státy zajistí, aby *se* veřejnost

##### *Pozměňovací návrh*

1. členské státy zajistí, aby veřejnost

*mohla vyjádřit* v těchto případech:

*dostávala včasnou a účinnou možnost účasti* v těchto případech:

Or. en

*Odůvodnění*

*V zájmu jednotnosti s Aarhuskou úmluvou se použije stejné znění jako v článku 24 směrnice o průmyslových emisích.*

**Pozměňovací návrh 204**  
**Holger Krahrmer**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 14 – odst. 1 – úvodní část**

*Znění navržené Komisí*

1. členské státy zajistí, aby se veřejnost mohla vyjádřit v těchto případech:

*Pozměňovací návrh*

1. členské státy zajistí, aby se **u závodů s nadlimitním množstvím** veřejnost mohla vyjádřit v těchto případech:

Or. de

*Odůvodnění*

*Rozsáhlá účast veřejnosti, kterou plánuje Komise, by měla být omezena na zvláště relevantní závody s nadlimitním množstvím. Jinak budou donucovací orgány členských států postaveny před téměř neřešitelné úkoly, aniž by bylo možné očekávat nové poznatky nebo vyšší bezpečnost. Dosavadní praxe u závodů s podlimitním množstvím se osvědčila.*

**Pozměňovací návrh 205**  
**Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 14 – odst. 1 – písm. d a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**da) bezpečnostní zpráva podle článku 9;**

Or. en

## *Odůvodnění*

*Jelikož jsou bezpečnostní zprávy hlavním způsobem prokázání, že byla zjištěna nebezpečí závažné havárie a určeny možné scénáře závažných havárií a že byla provedena nezbytná opatření k zabránění těmto haváriím, je nezbytné, aby široká veřejnost dostala příležitost být v této otázce konzultována.*

### **Pozměňovací návrh 206 Sabine Wils**

#### **Návrh směrnice Čl. 14 – odst. 1 – písm. d a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***da) inspekční zprávy, které příslušné orgány předloží do čtyř měsíců po ukončení inspekce.***

Or. en

## *Odůvodnění*

*V zájmu úplného informování veřejnosti a umožnění jejího seznámení s aktualizovanými předepsanými opatřeními by měly být otázky inspekčních zpráv zpřístupněny v souladu s doporučením Evropského parlamentu a Rady č. 331 ze dne 4. dubna 2001.*

### **Pozměňovací návrh 207 Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

#### **Návrh směrnice Čl. 14 – odst. 2 – písm. g**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

g) podrobné podmínky ***účasti veřejnosti a konzultací*** stanovené podle odstavce 5.

g) podrobné podmínky konzultací ***veřejnosti*** stanovené podle odstavce 5.

Or. it

### **Pozměňovací návrh 208 Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 14 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**3. Členské státy zajistí, aby dotčené veřejnosti byly v přiměřených lhůtách zpřístupněny tyto informace:**

**vypouští se**

**a) v souladu s vnitrostátními právními předpisy hlavní zprávy a doporučení adresované příslušnému orgánu nebo orgánům v době, kdy byla dotčená veřejnost informována v souladu s odstavcem 2;**

**b) v souladu s ustanoveními směrnice 2003/4/ES informace neuvedené v odstavci 2, které jsou významné pro dané rozhodnutí a které jsou dostupné až po informování dotčené veřejnosti v souladu s odstavcem 2.**

Or. de

*Odůvodnění*

*Směrnice 2003/4/ES obsáhle upravuje přístup veřejnost k informacím o životním prostředí. Upravuje také práva zúčastněných stran na proces v rámci procesu. V zájmu zabránění zdvojení právní úpravy jsou tudíž odstavce 3 až 6 postradatelné.*

**Pozměňovací návrh 209**  
**Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 14 – odst. 4**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**4. Členské státy zajistí, aby dotčená veřejnost měla možnost vyjádřit příslušnému orgánu před přijetím rozhodnutí své připomínky a stanoviska a aby byly při přijímání rozhodnutí řádně zohledněny výsledky konzultací konaných podle odstavce 1.**

**vypouští se**

## Odůvodnění

*Směrnice 2003/4/ES obsáhle upravuje přístup veřejnost k informacím o životním prostředí. Upravuje také práva zúčastněných stran na proces v rámci procesu. V zájmu zabránění zdvojení právní úpravy jsou tudíž odstavce 3 až 6 postradatelné.*

**Pozměňovací návrh 210****Pavel Poc****Návrh směrnice****Čl. 14 – odst. 4***Znění navržené Komisí*

4. Členské státy zajistí, aby dotčená veřejnost ***měla možnost vyjádřit příslušnému orgánu*** před přijetím rozhodnutí své připomínky a stanoviska a aby byly při přijímání rozhodnutí řádně zohledněny výsledky konzultací konaných podle odstavce 1.

*Pozměňovací návrh*

4. Členské státy zajistí, aby dotčená veřejnost ***dostávala včasnou a účinnou možnost účasti na řízení*** před přijetím rozhodnutí a aby byly při přijímání rozhodnutí řádně zohledněny výsledky konzultací konaných podle odstavce 1.

**Pozměňovací návrh 211****Holger Kraemer****Návrh směrnice****Čl. 14 – odst. 5***Znění navržené Komisí*

***5. Konkrétní opatření sloužící k informování veřejnosti a projednávání s dotčenou veřejností stanoví členské státy.***

***Pro jednotlivé fáze se stanoví přiměřené lhůty tak, aby bylo dost času na informování veřejnosti a aby dotčená veřejnost měla dost času na přípravu a účinnou účast na rozhodování ve věcech životního prostředí podle ustanovení***

*Pozměňovací návrh****vypouští se***

*tohoto článku.*

Or. de

### *Odivodnění*

*Směrnice 2003/4/ES obsáhle upravuje přístup veřejnost k informacím o životním prostředí. Upravuje také práva zúčastněných stran na proces v rámci procesu. V zájmu zabránění zdvojení právní úpravy jsou tudíž odstavce 3 až 6 postradatelné.*

### **Pozměňovací návrh 212**

**Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 14 – odst. 5 – pododstavec 2**

##### *Znění navržené Komisí*

Pro jednotlivé fáze se stanoví přiměřené lhůty tak, aby bylo dost času na informování veřejnosti **a aby dotčená veřejnost měla dost času na přípravu a účinnou účast na rozhodování ve věcech životního prostředí** podle ustanovení tohoto článku.

##### *Pozměňovací návrh*

Pro jednotlivé fáze se stanoví přiměřené lhůty tak, aby bylo dost času na informování veřejnosti podle ustanovení tohoto článku, **aniž by docházelo k nežádoucímu prodloužení nebo zkomplikování lhůt v procesu rozhodování a v příslušných prováděcích krocích.**

Or. it

### **Pozměňovací návrh 213**

**Holger Kraemer**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 14 – odst. 6**

##### *Znění navržené Komisí*

**6. Členské státy zajistí, aby příslušný orgán při přijetí příslušných rozhodnutí zpřístupnil veřejnosti:**

**a) obsah rozhodnutí a důvody, na nichž je založeno, včetně případných pozdějších aktualizací;**

**b) výsledky konzultací konaných před přijetím rozhodnutí a vysvětlení, jakým**

##### *Pozměňovací návrh*

**vypouští se**



*způsobem byly tyto výsledky zohledněny v daném rozhodnutí.*

Or. de

*Odůvodnění*

*Směrnice 2003/4/ES obsáhle upravuje přístup veřejnost k informacím o životním prostředí. Upravuje také práva zúčastněných stran na proces v rámci procesu. V zájmu zabránění zdvojení právní úpravy jsou tudíž odstavce 3 až 6 postradatelné.*

**Pozměňovací návrh 214**  
**Paolo Bartolozzi**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 14 – odst. 6 – písm. b**

*Znění navržené Komisí*

b) výsledky konzultací konaných před přijetím rozhodnutí **a vysvětlení, jakým způsobem byly tyto výsledky zohledněny v daném rozhodnutí.**

*Pozměňovací návrh*

b) výsledky konzultací konaných před přijetím rozhodnutí.

Or. it

**Pozměňovací návrh 215**  
**Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 14 – odst. 6 – písm. b**

*Znění navržené Komisí*

b) výsledky konzultací konaných před přijetím rozhodnutí **a vysvětlení, jakým způsobem byly tyto výsledky zohledněny v daném rozhodnutí.**

*Pozměňovací návrh*

b) výsledky konzultací konaných před přijetím rozhodnutí.

Or. it

*Odůvodnění*

*Směrnice „Århus“ nestanoví opatření, které by mělo být tímto pozměňovacím návrhem*

*zrušeno. Proto není potřeba zavádět systém, v němž by se skrývalo konkrétní nebezpečí, že se rozhodovací procesy technické povahy změni v rozhodovací procesy politické povahy, které se nebudou opírat o technické prvky.*

**Pozměňovací návrh 216**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Článek 15 – název**

*Znění navržené Komisí*

Informace, které musí provozovatel poskytnout po závažné havárii

*Pozměňovací návrh*

Informace, které musí provozovatel poskytnout, **a opatření, která musí být učiněna** po závažné havárii

Or. en

*Odůvodnění*

*Tento článek se netýká pouze informací, které musí poskytnout provozovatel (odstavec 1), ale také opatření, která musí učinit příslušný orgán a provozovatel (odstavec 2).*

**Pozměňovací návrh 217**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 15 – odst. 2 – písm. d a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**da) informovat dotčenou veřejnost o relevantních haváriích a o opatřeních přijatých provozovatelem a iniciativách příslušného orgánu.**

Or. en

*Odůvodnění*

*U relevantní havárie musí být veřejnosti umožněno získat informace o soudržnosti opatření přijatých jak provozovatelem, tak příslušnými orgánem.*

**Pozměňovací návrh 218**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Článek 17 – název**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

Příslušný orgán

Příslušný orgán a **fórum**

Or. en

*(Souvisí s pozměňovacím návrhem k čl. 17 odst. 2 od týchž autorů.)*

*Odůvodnění*

*Fórum by nemělo být složeno jen ze zástupců příslušných orgánů, a je tudíž nutné pozměnit název.*

**Pozměňovací návrh 219**  
**Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 17 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2. Komise pravidelně svolává fórum složené ze zástupců příslušných orgánů členských států. Příslušné orgány a Komise spolupracují při činnostech na podporu provádění této směrnice.**

**vypouští se**

Or. de

*Odůvodnění*

*Pro odborné poradenství a podporu Komise v této oblasti již existují grémia IMPEL (European Union Network for the Implementation and Enforcement of Environmental Law) a CCA (Committee of Competent Authorities). Další grémium je s ohledem na úsporné a efektivní finanční řízení kontraproduktivní a postradatelné.*

**Pozměňovací návrh 220**  
**Corinne Lepage**

Návrh směrnice  
Čl. 17 – odst. 2

*Znění navržené Komisí*

2. Komise **pravidelně** svolává fórum složené ze zástupců **příslušných orgánů** členských států. **Příslušné orgány** a **Komise spolupracují** při činnostech na podporu provádění této směrnice.

*Pozměňovací návrh*

2. Komise **vytvoří a alespoň jednou ročně** svolává fórum **Seveso** složené ze zástupců členských států **a v rovné míře ze zástupců dotčeného průmyslu a zástupců pracovníků a nevládních organizací podporujících ochranu zdraví a životního prostředí. Toto fórum spolupracuje s Komisí** při činnostech na podporu provádění a **technických úprav** této směrnice.

**Komise získá stanovisko fóra Seveso k praktickým opatřením, a zejména k:**

**a) jednacímu řádu fóra;**

**b) mandátu fóra vzhledem k bodům uvedeným v odstavci 3.**

**Komise veřejně zpřístupní stanoviska fóra a zohlední je v postupech stanovených tímto článkem.**

Or. en

Pozměňovací návrh 221  
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Návrh směrnice  
Čl. 17 – odst. 2

*Znění navržené Komisí*

2. Komise pravidelně svolává fórum složené ze zástupců příslušných orgánů členských států. **Příslušné orgány** a **Komise spolupracují při činnostech** na podporu provádění této směrnice.

*Pozměňovací návrh*

2. Komise pravidelně svolává fórum složené ze zástupců příslušných orgánů členských států, **zástupců průmyslu a nevládních organizací podporujících ochranu zdraví lidí a/nebo životního prostředí** na podporu **uplatňování**, provádění a **technického přizpůsobení** této směrnice.

Or. en

## Odůvodnění

*Fórum by mělo zahrnovat další relevantní zúčastněné strany a mělo by být konzultováno, pokud jde o provádění a technické přizpůsobení této směrnice. Není potřeba mít zvláštní ustanovení týkající se spolupráce mezi Komisí a příslušnými orgány, neboť ta by měla být považována za samozřejmost.*

### **Pozměňovací návrh 222**

**Åsa Westlund**

#### **Návrh směrnice**

**Čl. 17 – odst. 2 – pododstavec 1a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***Komise vytvoří a pravidelně svolává fórum Seveso složené ze zástupců členských států, dotčených odvětví průmyslu, pracovníků a nevládních organizací podporujících ochranu zdraví a životního prostředí. Toto fórum spolupracuje s Komisí na činnostech podporujících provádění, uplatňování a technické přizpůsobení této směrnice.***

Or. en

### **Pozměňovací návrh 223**

**Edite Estrela**

#### **Návrh směrnice**

**Článek 17 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***Článek 17 a***

***Postup výboru***

- 1. Komisi je nápomocen výbor ustavený směrnicí 96/82/ES. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.***
- 2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se článek 5 nařízení (EU) č.***

*Odůvodnění*

*Kritéria, jež stanoví, které závody s podlimitním množstvím by měly provést MAPP prostřednictvím systému řízení bezpečnosti, by měla být vymezena prostřednictvím řízení, jež umožňuje výboru provést předběžné technické posouzení a vydat stanovisko.*

**Pozměňovací návrh 224**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 18 – odst. 1 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

Členské státy zakáží provoz nebo uvádění do provozu každého závodu, zařízení nebo skladu nebo jejich části, jestliže opatření přijatá provozovatelem za účelem prevence a zmírnění důsledků závažných havárií mají **vážné** nedostatky.

*Pozměňovací návrh*

Členské státy zakáží provoz nebo uvádění do provozu každého závodu, zařízení nebo skladu nebo jejich části, jestliže opatření přijatá provozovatelem za účelem prevence a zmírnění důsledků závažných havárií mají **zjevné** nedostatky, **včetně případů, kdy provozovatel nepřijal nezbytná opatření uvedená v inspekční zprávě a ve lhůtě stanovené podle čl. 19 odst. 7.**

*Odůvodnění*

*Otázka, zda něco trpí či netrpí vážnými nedostatky, je věcí posouzení, a může se ukázat jako kontroverzní. Jakékoli nedostatky by měly vést k zákazu provozu. Nepřijetí nezbytných opatření uvedených v inspekční zprávě je zjevným nedostatkem a mělo by vést k zákazu provozu.*

**Pozměňovací návrh 225**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 18 – odst. 1 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

Členské státy **mohou zakázat** provoz nebo uvádění do provozu každého závodu, zařízení nebo skladu nebo jejich části, pokud provozovatel nepředložil ve stanovené lhůtě oznámení, zprávy nebo jiné informace požadované touto směrnicí.

*Pozměňovací návrh*

Členské státy **zakáží** provoz nebo uvádění do provozu každého závodu, zařízení nebo skladu nebo jejich části, pokud provozovatel nepředložil ve stanovené lhůtě oznámení, zprávy nebo jiné informace požadované touto směrnicí.

Or. en

*Odůvodnění*

*Nepředložení relevantních informací by mělo mít jednoznačné důsledky a nemělo by být v diskreční pravomoci členských států.*

**Pozměňovací návrh 226**

**Riikka Manner**

**Návrh směrnice**

**Čl. 19 – odst. 4 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

Příslušný orgán na základě plánů kontrol stanovených v odstavci 3 pravidelně vypracovává programy běžných kontrol pro všechny závody, včetně četnosti **prohlídek na místě** u různých druhů zařízení.

*Pozměňovací návrh*

Příslušný orgán na základě plánů **kontrol** stanovených v odstavci 3 pravidelně vypracovává programy běžných kontrol pro všechny závody, včetně četnosti **kontrol** u různých druhů zařízení.

Or. en

**Pozměňovací návrh 227**

**Riikka Manner**

**Návrh směrnice**

**Čl. 19 – odst. 4 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

Intervaly mezi **prohlídkami na místě** budou určeny na základě systematického hodnocení nebezpečí závažné havárie

*Pozměňovací návrh*

Intervaly mezi **kontrolami** budou určeny na základě systematického hodnocení nebezpečí závažné havárie dotyčných

dotyčných závodů a nesmí být delší než jeden rok pro závody s nadlimitním množstvím a tři roky pro závody s podlimitním množstvím. Je-li při kontrole zjištěno závažné nedodržení této směrnice, provede se další prohlídka na místě do šesti měsíců.

závodů. **Období mezi dvěma kontrolami v zásadě** nesmí být delší než jeden rok pro závody s nadlimitním množstvím a tři roky pro závody s podlimitním množstvím. **Příslušný orgán však může období mezi dvěma kontrolami zkrátit či prodloužit na základě systematických zdokumentovaných hodnocení nebezpečí závažné havárie a dodržování požadavků této směrnice.** Je-li při kontrole zjištěno závažné nedodržení této směrnice, provede se další prohlídka na místě do šesti měsíců.

Or. en

### Odůvodnění

*Závody s nadlimitním množstvím jsou podle směrnice Seveso II kontrolovány alespoň jednou ročně. V některých členských státech bylo možné zkrátit či prodloužit období mezi dvěma kontrolami na základě systematického posouzení nebezpečí závažné havárie, a zejména dodržování požadavků směrnice Seveso II. Jelikož jsou zdroje pro tyto kontroly Seveso v některých členských státech omezené, je nezbytné ponechat možnost této flexibility také ve směrnici Seveso III, aby se zabránilo nadbytečným kontrolám.*

### Pozměňovací návrh 228 Holger Kraemer

#### Návrh směrnice Čl. 19 – odst. 4 – pododstavec 2

##### *Znění navržené Komisí*

Intervaly mezi prohlídkami na místě ***budou určeny na základě systematického hodnocení nebezpečí závažné havárie dotyčných závodů*** a nesmí být delší než jeden rok pro závody s nadlimitním množstvím a tři roky pro závody s podlimitním množstvím. Je-li při kontrole zjištěno závažné nedodržení této směrnice, provede se další prohlídka na místě do šesti měsíců.

##### *Pozměňovací návrh*

Intervaly mezi prohlídkami na místě nesmí být delší než jeden rok pro závody s nadlimitním množstvím a tři roky pro závody s podlimitním množstvím, ***pokud příslušný orgán nevytvořil plán kontrol na základě systematického hodnocení nebezpečí závažné havárie dotyčných závodů.*** Je-li při kontrole zjištěno závažné nedodržení této směrnice, provede se další prohlídka na místě do šesti měsíců.

Or. en



## Odůvodnění

*Toto zpřísnění právní úpravy v návrhu Komise je neodůvodněné, pokud jde o bezpečnou technologii. Stávající systém, který zohledňuje plán kontrol, se osvědčil a poskytuje orgánům nezbytnou flexibilitu plánu kontrol zaměřeného na rizika. Tento pozměňovací návrh by zatížil provozovatele a orgány dalšími náklady, aniž by to mělo přínos pro bezpečnost.*

### **Pozměňovací návrh 229** **Elisabetta Gardini, Sergio Berlato**

#### **Návrh směrnice** **Čl. 19 – odst. 4 – pododstavec 2**

##### *Znění navržené Komisí*

Intervaly mezi prohlídkami na místě budou určeny na základě systematického hodnocení nebezpečí závažné havárie dotyčných závodů a nesmí být delší než jeden rok pro závody s nadlimitním množstvím a tři roky pro závody s podlimitním množstvím. Je-li při kontrole zjištěno závažné nedodržení této směrnice, provede se další prohlídka na místě do šesti měsíců.

##### *Pozměňovací návrh*

Intervaly mezi prohlídkami na místě budou určeny na základě systematického hodnocení nebezpečí závažné havárie dotyčných závodů a nesmí být delší než jeden rok pro závody s nadlimitním množstvím a tři roky pro závody s podlimitním množstvím, **ledaže by příslušný orgán vypracoval systematický program prohlídek na základě hodnocení nebezpečí havárií týkajících se příslušného závodu.** Je-li při kontrole zjištěno závažné nedodržení této směrnice, provede se další prohlídka na místě do šesti měsíců.

Or. it

## Odůvodnění

*Toto zpřísnění právního předpisu je odůvodněno z hlediska technologie a bezpečnosti. Stávající systém, který zohledňuje program prohlídek, rozhodně prokázal svou hodnotu a ponechává orgánům nezbytnou flexibilitu v programu prohlídek, jež se opírá o skutečné riziko.*

### **Pozměňovací návrh 230** **Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

#### **Návrh směrnice** **Čl. 19 – odst. 4 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

Intervaly mezi prohlídkami na místě budou určeny na základě systematického hodnocení nebezpečí závažné havárie dotčených závodů a nesmí být delší než jeden rok pro závody s nadlimitním množstvím a **tři** roky pro závody s podlimitním množstvím. Je-li při kontrole zjištěno závažné nedodržení této směrnice, provede se další prohlídka na místě do šesti měsíců.

*Pozměňovací návrh*

Intervaly mezi prohlídkami na místě budou určeny na základě systematického hodnocení nebezpečí závažné havárie dotčených závodů a nesmí být delší než jeden rok pro závody s nadlimitním množstvím a **dva** roky pro závody s podlimitním množstvím. Je-li při kontrole zjištěno závažné nedodržení této směrnice, provede se další prohlídka na místě do šesti měsíců.

Or. en

*Odůvodnění*

*Není vhodné uplatňovat stejnou frekvenci kontrol na závody s podlimitním množstvím jako na zařízení s nejnižší mírou nebezpečí v rámci IED (tři roky). Závody s podlimitním množstvím by měly být kontrolovány alespoň jednou za dva roky, přičemž jednou za dva roky by měla proběhnout mimořádná kontrola (viz pozměňovací návrh k čl. 19 odst. 6 od týchž autorů).*

**Pozměňovací návrh 231**

**Gaston Franco**

**Návrh směrnice**

**Čl. 19 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. c**

*Znění navržené Komisí*

c) účast provozovatele v systému Unie pro environmentální řízení podniků a auditu (EMAS) podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009<sup>15</sup>.

*Pozměňovací návrh*

c) účast provozovatele v systému Unie pro environmentální řízení podniků a auditu (EMAS) podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009<sup>15</sup>  
**nebo v souladu s uznaným srovnatelným systémem řízení situace v oblasti životního prostředí.**

Or. fr

*Odůvodnění*

*Je potřeba se rovněž moci opřít o jiné uznané systémy řízení situace v oblasti životního prostředí než EMAS, například o systémy typu ISO, které jsou velmi často používány mezinárodně zavedenými podniky. Tento požadavek je v souladu s ustanoveními písm. a)*

*přílohy III tohoto návrhu směrnice.*

**Pozměňovací návrh 232**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 19 – odst. 6**

*Znění navržené Komisí*

6. Mimořádné kontroly se provádějí s cílem prošetřit co možná nejdříve závažné stížnosti, vážné havárie a případy, kdy k nim téměř došlo, nehody a případy nedodržení této směrnice.

*Pozměňovací návrh*

6. Mimořádné kontroly se provádějí ***jednou za rok u závodů s nadlimitním množstvím a jednou za dva roky u závodů s podlimitním množstvím, a to*** s cílem prošetřit co možná nejdříve závažné stížnosti, vážné havárie a případy, kdy k nim téměř došlo, nehody a případy nedodržení této směrnice.

Or. en

*Odůvodnění*

*Mimořádné (neohlášené) kontroly by měly být rovněž standardním způsobem kontroly souladu všech zařízení.*

**Pozměňovací návrh 233**  
**Holger Krahrmer**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 19 – odst. 7**

*Znění navržené Komisí*

7. Příslušný orgán sdělí do ***dvou*** měsíců po každé prohlídce na místě výsledky prohlídky a všechna určená potřebná opatření provozovateli. Příslušný orgán zajistí, aby provozovatel přijal všechna tato nezbytná opatření v přiměřené lhůtě od obdržení sdělení.

*Pozměňovací návrh*

7. Příslušný orgán sdělí do ***šesti*** měsíců po každé prohlídce na místě výsledky prohlídky a všechna určená potřebná opatření provozovateli. Příslušný orgán zajistí, aby provozovatel přijal všechna tato nezbytná opatření v přiměřené lhůtě od obdržení sdělení.

Or. de

## *Odůvodnění*

*Výsledky inspekce musí zpravidla zpracovat úřad, který musí v případě potřeby navrhnout opatření. Plánované období dvou měsíců tudíž není přiměřené.*

### **Pozměňovací návrh 234**

**Pavel Poc**

#### **Návrh směrnice**

**Čl. 19 – odst. 7 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***7a. Inspekční zpráva s nezbytnými opatřeními stanovenými spolu s jasnými lhůtami pro provedení těchto opatření provozovatelem se zveřejní do 4 měsíců od návštěvy pracoviště.***

Or. en

### **Pozměňovací návrh 235**

**Vladko Todorov Panayotov**

#### **Návrh směrnice**

**Čl. 19 – odst. 8 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***8a. Pokud jsou zavedeny nejlepší dostupné systémy kontroly technologie, mohou být kontroly koordinovány s dostupnými údaji s cílem usnadnit kontroly.***

Or. en

## *Odůvodnění*

*Článek 19 návrhu směrnice je zaměřen na zpřísnění kritérií kontrol průmyslových zařízení. Využívání nejlepších dostupných informačních a komunikačních technologií pro sledování a kontrolu by mohlo být cestou, jak optimalizovat kontroly a získané výsledky týkající se dotčených zařízení.*

**Pozměňovací návrh 236**  
**Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 20 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2. Členské státy zajistí, aby informace stanovené v příloze V nebo – v případě informací stanovených v části 2 přílohy V – jejich shrnutí byly zpřístupněny v elektronické podobě Komisi a průběžně aktualizovány.**

**vypouští se**

Or. de

*Odůvodnění*

*Informace se podle čl. 13 odst. 1 předloží všem zúčastněným stranám již v elektronickém formátu. Není zřejmé, jaký užitek by měla mít další databáze.*

**Pozměňovací návrh 237**  
**Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 20 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**3. Komise zřídí a bude průběžně aktualizovat elektronickou databázi informací poskytnutých členskými státy podle odstavce 2.**

**vypouští se**

**Komise v úzké spolupráci s členskými státy zavede systémy automatické výměny údajů a formát zpráv, který bude od 1. ledna 2015 používán pro sdělování informací uvedených v odstavci 2.**

Or. de

*Odůvodnění*

*Informace se podle čl. 13 odst. 1 předloží všem zúčastněným stranám již v elektronickém formátu. Není zřejmé, jaký užitek by měla mít další databáze.*

**Pozměňovací návrh 238**  
**Richard Seeber**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 20 – odst. 7**

*Znění navržené Komisí*

7. Komise zpřístupní databáze uvedené v odstavcích 3 a 5 veřejnosti.

*Pozměňovací návrh*

7. Komise zpřístupní databáze uvedené v odstavcích 3 a 5 veřejnosti **v souladu s článkem 21.**

Or. en

*Odůvodnění*

*Mělo by být jasně stanoveno, že povinnost zveřejnění uvedená v čl. 20 odst. 7 rovněž podléhá zásadám směrnice o informacích o životním prostředí.*

**Pozměňovací návrh 239**  
**Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**  
**Článek 21**

*Znění navržené Komisí*

**Článek 21**

**důvěrná informace**

**1. Členské státy zajistí v zájmu průhlednosti, aby příslušné orgány byly povinny zpřístupnit informace získané na základě této směrnice každé fyzické nebo právnické osobě, která o to požádá.**

**2. Žádosti o informace obdržené příslušnými orgány podle této směrnice mohou být zamítnuty při splnění podmínek stanovených v čl. 4 odst. 2 směrnice 2003/4/ES.**

**Přístup ke kompletním informacím uvedeným v čl. 13 odst. 2 písm. b) a c) obdrženým příslušnými orgány může být odmítnut v případě, že provozovatel**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

*požádá o to, aby z důvodů stanovených v čl. 4 odst. 2 písm. b), d), e) nebo f) směrnice 2003/4/ES nebyly sdělovány určité části bezpečnostní zprávy nebo soupisů nebezpečných látek.*

*Příslušný orgán může rovněž ze stejných důvodů rozhodnout, že nebudou sděleny některé části zprávy nebo soupisů. V těchto případech na základě povolení příslušného orgánu předloží provozovatel příslušnému orgánu a zpřístupní veřejnosti změněnou zprávu nebo soupisy bez uvedených částí.*

Or. de

#### *Odůvodnění*

*Informační povinnost a možnosti přístupu k soudům jsou dostatečně upraveny v již existujících směrnících. Toto ustanovení na tomto místě znamená zdvojenou úpravu a je tudíž zbytečné.*

**Pozměňovací návrh 240**  
**Miroslav Ouzký**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 21 – odst. 2**

#### *Znění navržené Komisí*

2. Žádosti o informace obdržené příslušnými orgány podle této směrnice mohou být zamítnuty při splnění podmínek stanovených v čl. 4 odst. 2 směrnice 2003/4/ES.

#### *Pozměňovací návrh*

2. Žádosti o informace obdržené příslušnými orgány podle této směrnice mohou být zamítnuty při splnění podmínek stanovených v **článku 4** směrnice 2003/4/ES.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Není jasné, proč by mělo být umožněno zmínit pouze omezený počet výjimek z rozsáhlého práva na informace, pokud čl. 4 odst. 1 směrnice 2003/4 obsahuje mnohem více výjimek, např. pokud jsou žádosti zjevně neodůvodněné nebo příliš obecně formulované nebo pokud se týkají probíhajících řízení. Je v zájmu fungující správy, aby tyto žádosti mohly být odmítnuty.*

**Pozměňovací návrh 241**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

Přístup ke kompletním informacím uvedeným v čl. 13 odst. 2 písm. b) a c) obdrženým příslušnými orgány **může být** odmítnut v případě, že provozovatel požádá o to, aby z důvodů stanovených v čl. 4 odst. 2 písm. b), d), **e)** nebo f) směrnice 2003/4/ES nebyly sdělovány určité části bezpečnostní zprávy **nebo soupisů nebezpečných látek**.

*Pozměňovací návrh*

**Aniž je dotčen čl. 4 odst. 2 druhý pododstavec směrnice 2003/4, může být** přístup ke kompletním informacím uvedeným v čl. 13 odst. 2 písm. b) a c) obdrženým příslušnými orgány odmítnut v případě, že provozovatel požádá o to, aby z důvodů stanovených v čl. 4 odst. 2 písm. b), d) nebo f) směrnice 2003/4/ES nebyly sdělovány určité části bezpečnostní zprávy.

Or. en

*Odůvodnění*

*Je třeba vyjasnit, že pouhá žádost o důvěrnost sama o sobě neopravňuje členský stát, aby zamítl přístup, avšak vždy vyžaduje posouzení z hlediska veřejného zájmu, jemuž slouží zveřejňování podle čl. 4 odst. 2 druhého pododstavce směrnice 2003/4/ES. Soupis by měl být vždy dostupný (souvisí s odpovídajícím pozměňovacím návrhem k příloze V). Je obtížné odůvodnit, proč by práva průmyslového vlastnictví (písm. e)) mohla být využívána pro účely žádosti o důvěrnost, pokud jde o bezpečnostní zprávu.*

**Pozměňovací návrh 242**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

Přístup ke kompletním informacím uvedeným v čl. 13 odst. 2 písm. b) a c) obdrženým příslušnými orgány může být odmítnut v případě, že provozovatel požádá o to, aby z důvodů stanovených v čl. 4 odst. 2 písm. b), d), e) nebo f) směrnice 2003/4/ES nebyly sdělovány určité části bezpečnostní zprávy **nebo**

*Pozměňovací návrh*

Přístup ke kompletním informacím uvedeným v čl. 13 odst. 2 písm. b) a c) obdrženým příslušnými orgány může být odmítnut v případě, že provozovatel požádá o to, aby z důvodů stanovených v čl. 4 odst. 2 písm. b), d), e) nebo f) směrnice 2003/4/ES nebyly sdělovány určité části bezpečnostní zprávy.



*soupisů nebezpečných látek.*

Or. en

*Odůvodnění*

*Jednoduchý soupis nebezpečných látek by měl být zveřejněn s cílem umožnit příslušným orgánům a dotčené veřejnosti ověřit v rámci předběžné opatrnosti soudržnost havarijních plánů v souladu s rizikem spojeným se skladováním či výrobou takových látek.*

**Pozměňovací návrh 243**

**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**

**Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***Příslušný orgán rozhodne prostřednictvím stanoviska k žádosti provozovatele o důvěrnost.***

Or. en

*Odůvodnění*

*Přijetí klauzule o nezveřejnění by, pokud o něj provozovatel požádá, měl zvážit a posoudit příslušný orgán, který by v případě potřeby umožnil dotčeným orgánům či veřejnosti požádat o jeho rozhodnutí v souladu s ustanoveními článku 22.*

**Pozměňovací návrh 244**

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**

**Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

Příslušný orgán může rovněž ze stejných důvodů rozhodnout, že nebudou sděleny některé části zprávy ***nebo soupisů***. v těchto případech na základě povolení příslušného orgánu předloží provozovatel příslušnému orgánu a zpřístupní veřejnosti změněnou

Příslušný orgán může rovněž ze stejných důvodů rozhodnout, že nebudou sděleny některé části zprávy. V těchto případech na základě povolení příslušného orgánu předloží provozovatel příslušnému orgánu a zpřístupní veřejnosti změněnou zprávu

zprávu *nebo soupisy* bez uvedených částí.

bez uvedených částí.

Or. en

### *Odivodnění*

*Soupisy by měly být vždy dostupné (pozměňovací návrh souvisí s příslušným pozměňovacím návrhem k příloze V).*

## **Pozměňovací návrh 245 Holger Kraemer**

### **Návrh směrnice Článek 22**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

#### **Článek 22**

*vypouští se*

#### **Přístup k právní ochraně**

**Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle článku 13 nebo čl. 21 odst. 1 této směrnice. Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadat hmotnou nebo procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících článku 14, jestliže:**

- a) mají dostatečný zájem;**
- b) namítají porušování práva v případech, kdy to správní řád členského státu požaduje jako předběžnou podmínku.**

**Členské státy stanoví, v jaké fázi je možné rozhodnutí, akty nebo nečinnost napadnout.**

**2. To, co představuje dostatečný zájem a porušování práva, určí členské státy v souladu s cílem poskytnout zúčastněné veřejnosti široký přístup k právní ochraně. K tomuto účelu je zájem jakékoli nevládní organizace podporující ochranu životního prostředí a splňující požadavky vnitrostátních právních předpisů pokládán pro účely odst. 2 písm. a) za dostatečný.**

**Stejně tak se má za to, že organizace uvedené v prvním pododstavci mohou nárokovat porušení práva podle odst. 2 písm. b).**

**3. Odstavec 2 nevylučuje možnost předběžného přezkumu správním orgánem a nedotýká se požadavku, aby tam, kde to vyžaduje vnitrostátní právo, byly před předáním věci k soudnímu přezkumu vyčerpány postupy správního přezkumu.**

**4. Postupy stanovené v odstavcích 1 a 2 musí být spravedlivé, nestranné a včasné a nesmí být nepřiměřeně nákladné. V případě potřeby se udělí právně přikázaná úleva.**

**Členské státy zajistí, aby byly veřejnosti poskytnuty praktické informace o přístupu k postupům správního a soudního přezkoumání.**

Or. de

#### *Odůvodnění*

*Informační povinnost a možnosti přístupu k soudům dostatečně upraveny v již existujících směrnících. Toto ustanovení na tomto místě znamená zdvojenou úpravu a je tudíž zbytečné.*

#### **Pozměňovací návrh 246**

**Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

#### **Návrh směrnice**

**Čl. 22 – odst. 1 – úvodní část**

### *Znění navržené Komisí*

Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle **článku 13 nebo čl. 21 odst. 1** této směrnice. Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadat hmotnou nebo procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících **článku 14**, jestliže:

### *Pozměňovací návrh*

Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle této směrnice. Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadat hmotnou nebo procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících **ustanovením této směrnice**, jestliže:

Or. en

### *Odůvodnění*

*V souladu s Aarhuskou úmluvou o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí musí mít veřejnost možnost přístupu k právní ochraně a právnímu přezkumu procesní a hmotné zákonnosti aktů a nekonání soukromých osob a veřejných orgánů. Přístup k soudům by tudíž měl být, pokud jde o další požadavky, jako jsou obecné povinnosti provozovatelů, kontroly a bezpečnostní zprávy, rovněž umožněn veřejnosti.*

### **Pozměňovací návrh 247** **Elisabetta Gardini, Sergio Berlato**

#### **Návrh směrnice** **Čl. 22 – odst. 1 – úvodní část**

### *Znění navržené Komisí*

Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle článku

### *Pozměňovací návrh*

Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle článku

13 nebo čl. 21 odst. 1 této směrnice.  
Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadat **hmotnou nebo** procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících článku 14, jestliže:

13 nebo čl. 21 odst. 1 této směrnice.  
Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadat procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících článku 14, jestliže:

Or. it

## **Pozměňovací návrh 248** **Holger Krahrmer**

### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 22 – odst. 1 – úvodní část**

##### *Znění navržené Komisí*

Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle článku 13 nebo čl. 21 odst. 1 této směrnice. Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadat **hmotnou nebo** procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících článku 14, jestliže:

##### *Pozměňovací návrh*

Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle článku 13 nebo čl. 21 odst. 1 této směrnice. Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadat procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících článku 14, jestliže:

Or. en

##### *Odůvodnění*

*Článek 6 směrnice 2003/4/ES pouze stanoví, že veřejnost může vymáhat právo na přístup k informacím u soudů, avšak neříká, že mohou být napadeny body stanovené na základě*

*hmotného práva. Tento pozměňovací návrh je nepochopitelným zpřísněním právní úpravy.*

## **Pozměňovací návrh 249**

**Miroslav Ouzký**

### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 22 – odst. 1 – úvodní část**

##### *Znění navržené Komisí*

Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle článku 13 nebo čl. 21 odst. 1 této směrnice. Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadati **hmotnou nebo** procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících článku 14, jestliže:

##### *Pozměňovací návrh*

Členské státy zajistí, aby příslušníci dotčené veřejnosti měli možnost dosáhnout v souladu s článkem 6 směrnice 2003/4/ES přezkoumání aktů nebo nečinnosti příslušného orgánu v souvislosti s jakoukoli žádostí o informace podle článku 13 nebo čl. 21 odst. 1 této směrnice. Členské státy zajistí, aby v souladu s příslušnými předpisy vnitrostátního práva měli příslušníci dotčené veřejnosti možnost dosáhnout přezkoumání soudem nebo jiným nezávislým a nestranným orgánem zřízeným ze zákona, a mohli tak napadati procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti týkajících se případů podléhajících článku 14, jestliže:

Or. en

##### *Odůvodnění*

*Článek 6 směrnice (přístup k právní ochraně) 2003/4/ES pouze stanoví, že veřejnost může vymáhat právo na přístup k informacím u soudů, avšak neříká, že mohou být napadeny body stanovené na základě hmotného práva. Související směrnice 2003/35/ES pouze přiznává právo napadnout procesní vady, jichž se dopustily orgány. Ani zde nedochází k přiznání práva na napadení bodů vycházejících z hmotného práva. Navržený pozměňovací návrh je nepochopitelným zpřísněním právní úpravy.*

## **Pozměňovací návrh 250**

**Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 22 – odst. 2 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

To, co představuje dostatečný zájem a porušování práva, určí členské státy v souladu s cílem poskytnout zúčastněné veřejnosti široký přístup k právní ochraně. K tomuto účelu je zájem jakékoli nevládní organizace podporující ochranu životního prostředí **a splňující požadavky vnitrostátních právních předpisů pokládán pro účely odst. 2 písm. a) za dostatečný.**

*Pozměňovací návrh*

To, co představuje dostatečný zájem a porušování práva, určí členské státy v souladu s cílem poskytnout zúčastněné veřejnosti široký přístup k právní ochraně. K tomuto účelu je **pokládán pro účely odst. 2 písm. a) za dostatečný** zájem jakékoli nevládní organizace podporující ochranu životního prostředí, **která:**

**a) má provozní sídlo na území, jehož se týkají rozhodnutí, akty nebo zrušení, na něž se vztahují ustanovení článku 14, a**

**b) splňuje** požadavky vnitrostátních právních předpisů.

Or. it

**Pozměňovací návrh 251**

**Antonyia Parvanova**

**Návrh směrnice**

**Čl. 22 – odst. 2 – pododstavec 1**

*Znění navržené Komisí*

To, co představuje dostatečný zájem a porušování práva, určí členské státy v souladu s cílem poskytnout zúčastněné veřejnosti široký přístup k právní ochraně. k tomuto účelu je zájem jakékoli nevládní organizace podporující ochranu životního prostředí a splňující požadavky vnitrostátních právních předpisů pokládán pro účely odst. 2 písm. a) za dostatečný

*Pozměňovací návrh*

To, co představuje dostatečný zájem a porušování práva, určí členské státy v souladu s cílem poskytnout zúčastněné veřejnosti široký přístup k právní ochraně. k tomuto účelu je zájem jakékoli nevládní organizace podporující ochranu životního prostředí **nebo veřejného zdraví a** splňující požadavky vnitrostátních právních předpisů pokládán pro účely odst. 2 písm. a) za dostatečný

Or. en

**Pozměňovací návrh 252**  
**Åsa Westlund**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 23 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

Aniž je dotčen článek 4, za účelem přizpůsobení příloh i až **VII** technickému pokroku přijme Komise postupem uvedeným v článku 24 akty v přenesené pravomoci.

*Pozměňovací návrh*

Aniž je dotčen článek 4, za účelem přizpůsobení **části 3 příloh I a příloh II až VI** technickému **a vědeckému** pokroku přijme Komise postupem uvedeným v článku 24 **a čl. 17 odst. 2** akty v přenesené pravomoci.

Or. en

**Pozměňovací návrh 253**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 23 – odst. 1a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***Do šesti měsíců od přijetí přizpůsobení technickému pokroku v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 Komise posoudí, zda je přílohu I potřeba přizpůsobit a zohlednit riziko závažných havárií spojených s nebezpečnou látkou a kritéria přijatá v zájmu uplatnění článku 4.***

Or. fr

*Odůvodnění*

*Přizpůsobení oblasti působnosti směrnice Seveso nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP) musí být nepřetržitým procesem, jak naznačuje samotná povaha CLP.*

**Pozměňovací návrh 254**  
**Julie Girling**



**Návrh směrnice**  
**Čl. 23 – odst. 1a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***1a. Do šesti měsíců od přijetí přizpůsobení technickému pokroku nařízení (ES) č. 1272/2008 Komise posoudí, zda je potřeba přílohu i přizpůsobit, a to při zohlednění potenciálu látky způsobit vážnou havárii a kritérii pro uplatnění článku 4.***

Or. en

*Odůvodnění*

*Sladění oblasti působnosti směrnice Seveso a nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP) a její přizpůsobení by se mělo stát průběžným procesem, neboť CLP je svou povahou dynamický proces.*

**Pozměňovací návrh 255**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Článek 27 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***Článek 27 a***

***Přezkoumání***

***Do [\*] Komise přezkoumá, zda je nutné přílohu I doplnit o další látky splňující kritéria pro klasifikaci jako karcinogenní, mutagenní nebo toxické pro reprodukci kategorie 1A či 1B podle nařízení (ES) č. 1272/2008 a směsi obsahující takové látky, a v případě potřeby předloží Evropskému parlamentu a Radě příslušný legislativní návrh.***

***Do [\*] Komise přezkoumá, zda je nutné přílohu I doplnit o některé nanomateriály, a v případě potřeby předloží Evropskému parlamentu a Radě příslušný legislativní návrh.***

## Odůvodnění

*Současný návrh Komise uvádí v příloze I části 2 jako samostatnou položku 17 karcinogenů. Existuje však mnohem více karcinogenních látek, jakož i látek, které jsou mutagenní nebo toxické pro reprodukci a s nimiž se obvykle nakládá stejným způsobem jako s karcinogeny. Kromě toho mohou specifické nebezpečí havárie představovat také nanomateriály. Obě tyto otázky by měla přezkoumat Komise, a to v přiměřené lhůtě, a měla by je začlenit do právní úpravy, je-li to důvodné.*

**Pozměňovací návrh 256**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Článek 27 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 27 a**

**Fond**

**1. Do [\*] každý členský stát vytvoření fond za účelem financování prevence závažných havárií, při kterých jsou přítomny nebezpečné látky, a pokrytí nákladů pro příslušné orgány vyplývajících z provádění této směrnice.**

**2. Příspěvky do tohoto vnitrostátního fondu by měli poskytovat provozovatelé a měly by být přiměřené množství nebezpečných látek, jež se nacházejí v závodech. Fond zohlední činnost požadovanou příslušnými orgány, pokud jde o tuto směrnici, a zajistí dostatečné příjmy pro pokrytí nákladů na poskytované služby. Přesné množství stanoví nařízení Komise přijaté v souladu s postupem uvedeným v článku 24.**

**\* Úř. věst.: vložit 3 roky po vstupu této směrnice v platnost.**

## *Odůvodnění*

*Měl by být vytvořen fond pro stimulaci provozovatelů k investicím do opatření pro prevenci závažných havárií, při nichž jsou přítomny nebezpečné látky. Tento fond by měl rovněž pokrývat náklady týkající se provádění této směrnice příslušnými orgány, a přispět tak k lepšímu provádění. V zájmu vytvoření rovných podmínek pro průmysl by měla být stanovena obecná kritéria na úrovni EU.*

### **Pozměňovací návrh 257** **Sabine Wils**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H1 – sloupec 1**

<i>Znění navržené Komisí</i>	<i>Pozměňovací návrh</i>
H1 AKUTNÍ TOXICITA kategorie 1, všechny cesty expozice	H1 AKUTNÍ TOXICITA kategorie 1, všechny cesty expozice <b><i>AKUTNÍ TOXICITA kategorie 2, dermální a inhalační cesta expozice (prach a aerosol, pára)</i></b>

Or. en

## *Odůvodnění*

*Cílem je změnit příliš vysoký limit vzhledem k vysokému riziku nebezpečí u kategorie H2 a STOT 3 a zahrnout další škodlivé vlastnosti; poznámka 7 k příloze I je následně vypuštěna jiným pozměňovacím návrhem.*

### **Pozměňovací návrh 258** **Sabine Wils**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H2 – sloupec 1**

<i>Znění navržené Komisí</i>	<i>Pozměňovací návrh</i>
H2 AKUTNÍ TOXICITA - kategorie 2, <b><i>všechny</i></b> cesty expozice - kategorie 3, <b><i>dermální a inhalační cesta</i></b> expozice ( <b><i>viz poznámka 7</i></b> )	H2 AKUTNÍ TOXICITA - kategorie 2, <b><i>jiné</i></b> cesty expozice ( <b><i>plyn</i></b> ) - kategorie 3, <b><i>všechny</i></b> cesty expozice

Or. en

### Odůvodnění

*Cílem je změnit příliš vysoký limit vzhledem k vysokému riziku nebezpečí u kategorie H2 a STOT 3 a zahrnout další škodlivé vlastnosti; poznámka 7 k příloze I je následně vypuštěna jiným pozměňovacím návrhem.*

#### **Pozměňovací návrh 259** **Holger Krahmer**

#### **Návrh směrnice** **Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H2 – sloupec 1**

<i>Znění navržené Komisí</i>	<i>Pozměňovací návrh</i>
H2 AKUTNÍ TOXICITA - kategorie 2, všechny cesty expozice - kategorie 3, <b>dermální a inhalační cesta expozice</b> (viz poznámka 7)	H2 AKUTNÍ TOXICITA - kategorie 2, všechny cesty expozice - kategorie 3, <b>inhalační aerosol</b> (viz poznámka 7)

Or. en

### Odůvodnění

*V současnosti je polovina látek zařazených do kategorie 3 (dermální a inhalační expozice, plyny a páry) klasifikována jako zdraví škodlivá. Tento pozměňovací návrh brání rozšíření na velký počet látek a přípravků/směsí. Jinak by byly následní uživatelé a malé a střední podniky zvláště postiženi. Plyny, kterou jsou v současné době klasifikovány jako toxické – kategorie 3, GHS – jsou již zařazeny pod „látky jmenovitě uvedené“.*

#### **Pozměňovací návrh 260** **Oreste Rossi**

#### **Návrh směrnice** **Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl H – řádek H2– sloupec 1**

<i>Znění navržené Komisí</i>	<i>Pozměňovací návrh</i>
H2 AKUTNÍ TOXICITA - kategorie 2, všechny cesty expozice - kategorie 3, <b>dermální a inhalační cesta expozice</b> (viz poznámka 7)	H2 AKUTNÍ TOXICITA - kategorie 2, všechny cesty expozice - kategorie 3, expozice cestou inhalace <b>aerosolu</b> (viz poznámka 7)

Or. it

## Odůvodnění

V současné době je jen polovina látek uvedených v kategorii 3 (dermální a inhalační cesta, plyn a výpary) klasifikována jako nebezpečná pro zdraví. Pozměňovací návrh omezuje rozsah oblasti použití na velký počet látek a přípravků/směsí. Vliv to bude mít především na odběratele a malé a střední podniky. Plyny, které jsou již klasifikovány jako toxické – klasifikovány v kategorii 3 podle GHS – jsou již vyjmenovány v části 2.)

### Pozměňovací návrh 261

Åsa Westlund

#### Návrh směrnice

Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H3

#### *Znění navržené Komisí*

H3 TOXICITA PRO SPECIFICKÉ CÍLOVÉ ORGÁNY – JEDNORÁZOVÁ EXPOZICE Toxicita pro specifické cílové orgány kategorie 1	<b>50</b>	<b>200</b>
---	-----------	------------

#### *Pozměňovací návrh*

H3 TOXICITA PRO SPECIFICKÉ CÍLOVÉ ORGÁNY – JEDNORÁZOVÁ EXPOZICE Toxicita pro specifické cílové orgány kategorie 1	<b>5</b>	<b>20</b>
---	----------	-----------

Or. en

### Pozměňovací návrh 262

Sabine Wils

#### Návrh směrnice

Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H3

#### *Znění navržené Komisí*

H3 TOXICITA PRO SPECIFICKÉ CÍLOVÉ ORGÁNY – JEDNORÁZOVÁ EXPOZICE Toxicita pro specifické cílové orgány kategorie 1	<b>50</b>	<b>200</b>
---	-----------	------------

#### *Pozměňovací návrh*

H3 TOXICITA PRO SPECIFICKÉ CÍLOVÉ ORGÁNY – JEDNORÁZOVÁ EXPOZICE	<b>5</b>	<b>20</b>
--	----------	-----------

Toxicita pro specifické cílové orgány kategorie 1

Or. en

*Odůvodnění*

*Cílem je změnit příliš vysoký limit vzhledem k vysokému riziku nebezpečí u kategorie H2 a STOT 3 a zahrnout další škodlivé vlastnosti; poznámka 7 k příloze I je následně vypuštěna jiným pozměňovacím návrhem.*

**Pozměňovací návrh 263**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H3 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

<b><i>H3a Látky nebo směsi, které jsou sžíravé pro kůži nebo dráždivé v tomto smyslu, kategorie 1 se standardní větou o nebezpečnosti EUH314</i></b>	<b>20000</b>	<b>20000</b>
--	--------------	--------------

Or. en

*Odůvodnění*

*Katastrofa způsobená rudým kalem v obci Kolontár v Maďarsku je jedním z nejnovějších příkladů, že únik mimořádně nebezpečných látek skladovaných ve velkých množstvích jednoznačně představuje riziko závažných havárií. Taková místa by měla spadat do oblasti působnosti této směrnice, aby se zabránilo opakování takových katastrof.*

**Pozměňovací návrh 264**  
**Åsa Westlund**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H3 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**H3a TOXICITA PRO SPECIFICKÉ CÍLOVÉ ORGÁNY –** 50 200  
**OPAKOVANÁ EXPOZICE**  
*Toxicita pro specifické cílové orgány kategorie 1*

Or. en

**Pozměňovací návrh 265**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H3 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**H3a TOXICITA PRO SPECIFICKÉ CÍLOVÉ ORGÁNY –** 50 200  
**OPAKOVANÁ EXPOZICE**  
*Toxicita pro specifické cílové orgány kategorie 1*

Or. en

*Odůvodnění*

*Cílem je změnit příliš vysoký limit vzhledem k vysokému riziku nebezpečí u kategorie H2 a STOT 3 a zahrnout další škodlivé vlastnosti; poznámka 7 k příloze I je následně vypuštěna jiným pozměňovacím návrhem.*

**Pozměňovací návrh 266**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „H“ – řádek H3 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**H3b KARCINOGENY**

**Kategorie 1A**

**0,5**                      **2**

**KARCINOGENY**

**Kategorie 1B**

**5**                        **20**

Or. en

*Odůvodnění*

*Karcinogenní látky musí být vloženy nejen jakožto látky škodlivé a nebezpečné pro lidské zdraví, ale také protože tato směrnice do definice relevantních havárií řadí dlouhodobé účinky na lidské zdraví.*

**Pozměňovací návrh 267**

**Gaston Franco**

**Návrh směrnice**

**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „P“ – řádek P1a – sloupec 1**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

P1a VÝBUŠNINY (viz poznámka 8)

- Nestabilní výbušniny
- Výbušniny, oddíl 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 nebo 1.6, nebo
- Látky nebo směsi, které mají výbušné vlastnosti podle metody A.14 dle nařízení (ES) č. 440/2008 (viz poznámka 9) a nenáleží do třídy **nebezpečnosti** organické peroxidy nebo samovolně reagující látky a směsi

P1a VÝBUŠNINY (viz poznámka 8)

- Nestabilní výbušniny
- Výbušniny, oddíl 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 nebo 1.6, nebo
- ***u látek a směsí, jež nebyly předmětem klasifikace v souladu s doporučeními pro přepravu nebezpečného zboží, příručkou zkoušek a kritérii OSN (třída 1 pro dopravu):*** látky nebo směsi, které mají výbušné vlastnosti podle metody A.14 dle nařízení (ES) č. 440/2008 (viz poznámka 9) a nenáleží do třídy nebezpečnosti **oxidace** organické peroxidy nebo samovolně reagující látky a směsi

Or. fr

*Odůvodnění*

*Tato kategorie zahrnuje produkty klasifikované podle CLP jako výbušniny, avšak také jako látky a směsi, jež mají výbušné vlastnosti stanovené podle metody A.14 nařízení (ES) č.*



440/2008. v zájmu soudržnosti a jasnosti by bylo žádoucí omezit se na kritéria klasifikace podle CLP, a to jak pokud jde o výbušniny, tak pokud jde o ostatní kategorie, a nezohledňovat jiné metody klasifikace.

**Pozměňovací návrh 268**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „P“ – řádek P3 a**

*Znění navržené Komisí*

P3a HOŘLAVÉ AEROSOLY (viz poznámka 11.1) „Extrémně hořlavé“ nebo „hořlavé“ aerosoly obsahující hořlavé plyny kategorie 1 nebo 2 nebo hořlavé kapaliny kategorie 1	<b>150</b>	<b>500</b>
---	------------	------------

*Pozměňovací návrh*

P3a HOŘLAVÉ AEROSOLY (viz poznámka 11.1) „Extrémně hořlavé“ nebo „hořlavé“ aerosoly obsahující hořlavé plyny kategorie 1 nebo 2 nebo hořlavé kapaliny kategorie 1	<b>50</b>	<b>200</b>
---	-----------	------------

Or. en

*Odůvodnění*

*Je vhodné mít nižší limit pro kategorii P3a hořlavé aerosoly.*

**Pozměňovací návrh 269**  
**Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „P“ – řádek P7 – sloupec 1**

*Znění navržené Komisí*

**P7 PYROFORICKÉ KAPALINY A TUHÉ LÁTKY**  
Pyroforické kapaliny, kategorie 1  
***Pyroforické tuhé látky, kategorie 1***

*Pozměňovací návrh*

**P7 PYROFORICKÉ KAPALINY**  
Pyroforické kapaliny, kategorie 1

Or. en

## *Odůvodnění*

*Stávající směrnice Seveso se nevztahovala na pyroforické tuhé látky. Tento pozměňovací návrh brání rozšíření oblasti působnosti směrnice.*

### **Pozměňovací návrh 270 Holger Kraemer**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „P“ – řádek P8 – sloupec 1**

<i>Znění navržené Komisí</i>	<i>Pozměňovací návrh</i>
<b>P8 OXIDUJÍCÍ KAPALINY a TUHÉ LÁTKY</b>	<b>P8 OXIDUJÍCÍ KAPALINY a TUHÉ LÁTKY</b>
Oxidující kapaliny, kategorie 1, 2 <b>nebo</b> 3, nebo	Oxidující kapaliny, kategorie 1, 2, nebo
Oxidující tuhé látky, kategorie 1, 2 <b>nebo</b> 3	Oxidující tuhé látky, kategorie 1, 2

Or. en

## *Odůvodnění*

*Vzhledem ke zpřísnění kritérií klasifikace budou v budoucnosti látky skladované ve velkém množství – jež nejsou v současné době klasifikovány jako oxidující, byly označeny jako R8, a v důsledku toho nespádají do oblasti působnosti směrnice Seveso – spadat do kategorie 3. Limit pro kategorii 3 by tudíž měl být zvýšen, aby se zabránilo zbytečnému zpřísnění pravidel, zejména pro následné uživatele.*

### **Pozměňovací návrh 271 Holger Kraemer**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „P“ – řádek P8 a (nový)**

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

***P8a (nový) OXIDUJÍCÍ  
KAPALINY a TUHÉ LÁTKY  
Oxidující kapaliny, kategorie 3***

**500**

**2000**

**Oxidující tuhé látky, kategorie**  
**3**

**500**

**2000**

Or. en

*Odůvodnění*

*Vzhledem ke zpřísnění kritérií klasifikace budou v budoucnosti látky skladované ve velkém množství – jež nejsou v současné době klasifikovány jako oxidující, byly označeny jako R8, a v důsledku toho nespádají do oblasti působnosti směrnice Seveso – spadat do kategorie 3. Limit pro kategorii 3 by tudíž měl být zvýšen, aby se zabránilo zbytečnému zpřísnění pravidel, zejména pro následné uživatele.*

**Pozměňovací návrh 272**  
**Cristian Silviu Busoi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „E“**

*Znění navržené Komisí*

Oddíl „E“ – NEBEZPEČNOST PRO ŽIVOTNÍ  
PROSTŘEDÍ

E1 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Akutní 1 nebo chronická 1	100	200
E2 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii <b>Chronická 2</b>	<b>200</b>	<b>500</b>

*Pozměňovací návrh*

Oddíl „E“ – NEBEZPEČNOST PRO ŽIVOTNÍ  
PROSTŘEDÍ

E1 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Akutní 1 nebo chronická 1 ( <i>látky s <math>M \geq 10</math></i> )	100	200
E2 Nebezpečnost pro vodní prostředí v <i>kategoriích</i> <b>Akutní 1 nebo chronická 1 (látky s <math>M = 1</math> a směsi)</b>	<b>500</b>	<b>1000</b>
<b>E2a Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii</b> <b>Chronická 2</b>	<b>1000</b>	<b>2500</b>

Or. fr

*Odůvodnění*

*Změny klasifikace nařízení CLP nejsou v návrhu náležitě zohledněny, pokud se týká nebezpečí pro životní prostředí. Více závodů spadne uměle do oblasti působnosti, ačkoli nepředstavují*

*nová rizika závažných havárií, neboť některé změny mezních hodnot nebyly přizpůsobeny změnám pravidel klasifikace, zejména 2. APT CLP. Povede to k dalším nákladům na práci a pracovnímu zatížení, a to jak pro průmysl, tak pro orgány.*

### **Pozměňovací návrh 273**

**Gaston Franco, Amalia Sartori, Julie Girling**

#### **Návrh směrnice**

**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „E“**

#### *Znění navržené Komisí*

##### Oddíl „E“ – NEBEZPEČNOST PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

E1 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Akutní 1 nebo chronická 1	100	200
E2 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii <b>Chronická 2</b>	<b>200</b>	<b>500</b>

#### *Pozměňovací návrh*

##### Oddíl „E“ – NEBEZPEČNOST PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

E1 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Akutní 1 nebo chronická 1 ( <i>látky s <math>M \geq 10</math></i> )	100	200
E2 Nebezpečnost pro vodní prostředí v <i>kategoriích Akutní 1 nebo chronická 1 (látky s <math>M = 1</math> a směsi)</i>	<b>500</b>	<b>1000</b>
<b>E2a Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Chronická 2</b>	<b>1000</b>	<b>2500</b>

Or. fr

#### *Odůvodnění*

*Změny klasifikace nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP) nejsou v návrhu Komise náležitě zohledněny, pokud se týká nebezpečí pro životní prostředí. V důsledku toho spadne více závodů uměle do oblasti působnosti směrnice Seveso, ačkoli nepředstavují nová rizika závažných havárií. Některé změny mezních hodnot pro nebezpečí pro životní prostředí nebyly přizpůsobeny změnám pravidel klasifikace, zejména 2. APT CLP.*

### **Pozměňovací návrh 274**

**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „E“**

*Znění navržené Komisí*

Oddíl „E“ – NEBEZPEČNOST PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ		
E1 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Akutní 1 nebo chronická 1	<b>100</b>	<b>200</b>
E2 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Chronická 2	<b>200</b>	<b>500</b>

*Pozměňovací návrh*

Oddíl „E“ – NEBEZPEČNOST PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ		
E1 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Akutní 1 nebo chronická 1	<b>5</b>	<b>20</b>
E2 Nebezpečnost pro vodní prostředí v kategorii Chronická 2	<b>50</b>	<b>200</b>

Or. en

*Odůvodnění*

*Je vhodné mít nižší limit pro závažné riziko pro vodní prostředí.*

**Pozměňovací návrh 275**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „O“ – řádek O3 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

<b><i>O3a Látky splňující kritéria pro klasifikaci jako perzistentní, bioakumulativní a toxické v souladu s kritérii uvedenými v příloze XIII nařízení (ES) č. 1907/2007 [*]</i></b>	<b>0,5</b>	<b>2</b>
--	------------	----------

***\* Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.***

Or. en

## Odůvodnění

*Látky PBT patří k látkám vzbuzujícím velmi velké obavy na základě nařízení REACH a mají prioritu, pokud jde o nahrazení v rámci nařízení REACH. V případě jejich úniku dojde k dlouhodobým škodám. Doposud je za PBT považováno pouze omezené množství látek. Tyto látky by měly být zahrnuty do oblasti působnosti této směrnice, se stejnými limity, jako jsou limity pro karcinogeny, jež jsou rovněž látkami vzbuzujícími velmi velké obavy na základě nařízení REACH.*

**Pozměňovací návrh 276**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „O“ – řádek O3 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***O3b Látky splňující kritéria pro klasifikaci jako velmi perzistentní nebo velmi bioakumulativní v souladu s kritérii uvedenými v příloze XIII nařízení (ES) č. 1907/2007 [\*]*** 0,5 2

***\* Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.***

Or. en

## Odůvodnění

*Látky, jež jsou velmi perzistentní nebo velmi bioakumulativní (vPBT) patří k látkám vzbuzujícím velmi velké obavy na základě nařízení REACH a mají prioritu, pokud jde o nahrazení v rámci nařízení REACH. V případě jejich úniku pravděpodobně dojde k dlouhodobým škodám. Doposud je za vPBT považováno pouze omezené množství látek. Tyto látky by měly být zahrnuty do oblasti působnosti této směrnice, se stejnými limity, jako jsou limity pro karcinogeny, jež jsou rovněž látkami vzbuzujícími velmi velké obavy na základě nařízení REACH.*

**Pozměňovací návrh 277**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 1 – tabulka – oddíl „O“ – řádek O3 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***O3a (nový) Chemické látky zahrnuté do přílohy XIV nařízení REACH, avšak nezahrnuté do ostatních částí této přílohy*** 5 20

Or. en

*Odůvodnění*

*Chemické látky zahrnuté do přílohy XIV nařízení REACH, avšak neuvedené v této příloze, by měly být v rámci předběžné opatrnosti zahrnuty s nižším limitem.*

**Pozměňovací návrh 278**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řádek 32 – sloupec 3**

*Znění navržené Komisí*

Polychlorodibenzofurany  
a polychlorodibenzodioxiny (včetně  
TCDD), kalkulované jako ekvivalent TCDD  
(poznámka 19) 0,001

*Pozměňovací návrh*

Polychlorodibenzofurany  
a polychlorodibenzodioxiny (včetně  
TCDD), kalkulované jako ekvivalent TCDD  
(poznámka 19) 0,000000001 (=1mg)  
ve spojení s limitem  
koncentrace ve výši  
1ppb

Or. en

*Odůvodnění*

*Limit ve výši 1 kg dioxinu je zcela nepřiměřený: Nikdo nevydrží 1 kg dioxinu. Limit by měl být stanoven na 1 mg, přičemž do tohoto výpočtu se zahrnou veškeré látky a směsi obsahující dioxin v koncentraci přesahující 1 pbb.*

**Pozměňovací návrh 279**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řádek 34 – sloupec 1**

<i>Znění navržené Komisí</i>	<i>Pozměňovací návrh</i>
Ropné produkty	Ropné produkty a <b>odpad z nich</b>
a) benzíny a primární benzíny,	a) benzíny a primární benzíny,
b) letecké petroleje (včetně paliva pro reaktivní motory),	b) letecké petroleje (včetně paliva pro reaktivní motory),
c) plynové oleje (včetně motorové nafty, topných olejů pro domácnost a směsí plynových olejů)	c) plynové oleje (včetně motorové nafty, topných olejů pro domácnost a směsí plynových olejů)
d) těžký topný olej	d) těžký topný olej

Or. en

*Odůvodnění*

*Odpady z ropných produktů (včetně použitých olejů) mají stejné vlastnosti, pokud jde o nebezpečí a potenciál závažných havárií, jako ropné produkty zahrnuté do přílohy I části 2 mezi látky jmenovitě uvedené. Jejich zahrnutím do přílohy I části 2 umožní nakládat s odpadem z ropných produktů stejným způsobem jako s ropnými produkty; a aby se zajistilo, že s ním bude nakládáno stejně ve všech členských státech, předkládá se tento změňovací návrh.*

**Pozměňovací návrh 280**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řádek 37 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

<b><i>Oxid uhličitý</i></b>	<b><i>124-38-9</i></b>	<b><i>20</i></b>	<b><i>1000</i></b>
-----------------------------	------------------------	------------------	--------------------

Or. en



## Odůvodnění

CO<sub>2</sub> již v minulosti způsobit závažné havárie v hasicích zařízeních. Totéž by se mohlo stát v případě zachycování a ukládání uhlíku. Komise se rozhodla nezahrnout CO<sub>2</sub> do této směrnice, neboť systémy zachycování a ukládání uhlíku jsou teprve na počátku vývoje a bylo by „předčasné usuzovat, zda by vzniklo nebezpečí závažných havárií, pokud by byla tato technologie v budoucnosti široce využívána“. Při používání CO<sub>2</sub> ve velkých množstvích však nebezpečí závažných havárií existuje. Podle hodnocení dopadů může být potenciálně dotčeno pouze 10-100 míst.

### Pozměňovací návrh 281

**Holger Krahmer**

#### Návrh směrnice

**Příloha I – část 2 – tabulka – nové řádky po řádku 37**

#### Znění navržené Komisí

#### Pozměňovací návrh

<i>Piperidin</i>	<i>110-889-4</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>Bis(2-dimethylaminoethyl) (methyl)amin</i>	<i>3030-47-5</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>3-(2-Ethylhexyloxy)propylamin</i>	<i>5397-31-9</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>Vazby šestimocného chromu</i>		<i>5</i>	<i>20</i>
<i>2-(Dimethylamino)ethylakrylát</i>	<i>2439-35-2</i>	<i>5</i>	<i>20</i>
<i>Methansulfonylchlorid</i>	<i>124-63-0</i>	<i>5</i>	<i>20</i>
<i>Dihexylamin</i>	<i>143-16-8</i>	<i>5</i>	<i>20</i>

Or. en

## Odůvodnění

Tyto látky byly zahrnuty do směrnice Seveso II v navrhovaných množstvích a neměly by být přizpůsobením nařízení CLP zrušeny.

### Pozměňovací návrh 282

**Gaston Franco, Amalia Sartori, Françoise Grossetête, Julie Girling**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řada 37a (nová)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

<b>Chlornan sodný, roztok...% Cl aktivní</b>	<b>7681-52-9</b>	<b>200</b>	<b>500</b>
--	------------------	------------	------------

Or. fr

*Odůvodnění*

*Změny klasifikace nařízení (ES) č. 1272/2008 nejsou v návrhu Komise náležitě zohledněny, pokud se týká směsí obsahujících chlornan sodný. Mezní hodnota koncentrace této látky pro akutní toxicitu pro vodní systémy byla změněna, když bylo přijato CLP, což má dopad na klasifikaci směsí, aniž by to zvyšovalo riziko závažných havárií. Více než 200 závodů, meziskladů a malých a středních podniků by tak mohlo nově spadat pod směrnici Seveso, což by znamenalo náklady ve výši 3 až 4 milionů EUR pro orgány i průmysl.*

**Pozměňovací návrh 283**  
**Vladimir Urutchev**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řádek 37 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

<b>Chlornan sodný, roztok ...% Cl aktivní</b>	<b>7681-52-9</b>	<b>200</b>	<b>500</b>
---	------------------	------------	------------

Or. en

*Odůvodnění*

*Změny klasifikace provedené nařízením (ES) č. 1272/2008 (CLP) nejsou plně zohledněny v návrhu Komise, zejména v případě směsí obsahujících chlornan sodný. Je tomu tak proto, že limit koncentrace této látky pro akutní toxicitu pro vodní prostředí byl změněn, když bylo přijato nařízení CLP, což mělo nepřiměřený dopad na klasifikaci směsí, přičemž nedošlo ke zvýšení nebezpečí závažných havárií. Komise se domnívá, že více než 200 míst by mohlo být následně pokryto směrnicí Seveso, což by vedlo k nákladům pro orgány a průmysl ve výši až 3-4 mil. EUR.*

**Pozměňovací návrh 284**  
**Cristian Silviu Busoi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řada 37a (nová)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

<b>Chlornan sodný, roztok...% Cl aktivní</b>	<b>7681-52-9</b>	<b>200</b>	<b>500</b>
--	------------------	------------	------------

Or. fr

*Odůvodnění*

*Změny klasifikace nařízení (ES) č. 1272/2008 nejsou v návrhu náležitě zohledněny, zejména pokud se týká směsí obsahujících chlornan sodný. Mezní hodnota koncentrace této látky pro akutní toxicitu pro vodní systémy byla změněna, když bylo přijato CLP, což má dopad na klasifikaci směsí, aniž by to zvyšovalo riziko závažných havárií. To by mohlo znamenat nepřiměřené náklady ve výši 3 až 4 milionů EUR pro orgány i průmysl*

**Pozměňovací návrh 285**  
**Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řádek 37 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

<b>Chlornan sodný</b>	<b>200</b>	<b>500</b>
-----------------------	------------	------------

Or. en

**Pozměňovací návrh 286**  
**Elena Oana Antonescu**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řádek 37 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Chlornan sodný** 200 500

Or. en

**Pozměňovací návrh 287**  
**Gaston Franco, Amalia Sartori**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řada 37a (nová)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Vonné silice a podobné látky (poznámka 19a)** 1000 5000

Or. fr

*Odůvodnění*

*Mezní hodnoty nebezpečnosti pro vodní prostředí nezohledňují změny klasifikace nařízení č. 1272/2008. Mezní hodnoty ve výši 1 000/5 000 T by byly pro tyto produkty zemědělského původu, jež jsou stáčeny do sudů o čisté hmotnosti 180 kg a v nich skladovány, vhodnější, bez dominového efektu, pokud je toto skladování prováděno ve vodotěsné a sběrné retenční zóně. Mnoho podniků, často malé a střední podniky specializované na výrobu, skladování, distribuci nebo míchání vonných silic, je tak klasifikováno podle směrnice Seveso, aniž by představovalo nová rizika závažných havárií.*

**Pozměňovací návrh 288**  
**Oreste Rossi, Paolo Bartolozzi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha I – část 2 – tabulka – řádek 37 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Minerální produkty**

**a) surová ropa**

**5000**

**50000**

Or. it

*Odůvodnění*

*Ropné produkty jsou vyjmenovány v části 2 přílohy I. Surová ropa, což je ropná látka, nikoli produkt, neboť jde o surovinu, není v seznamu specifikovaných látek a spadá do oblasti působnosti v důsledku svých vlastností (příloha I část 1). Tento rozdílný přístup, přestože se jedná o látky s podobnými vlastnostmi, umožňuje, aby hranice „Seveso“ mezi surovou ropou a ropnými produkty byly naprosto odlišné. Cílem pozměňovacího návrhu je uplatňování směrnice na tyto látky.)*

**Pozměňovací návrh 289**

**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**

**Poznámky k příloze I – bod 3 – návěti**

*Znění navržené Komisí*

3. Níže uvedená kvalifikační množství se vztahují vždy na jednotlivý závod.

*Pozměňovací návrh*

3. Níže uvedená kvalifikační množství se vztahují vždy na jednotlivý závod. ***Působí-li skupina závodů vzájemně dominový efekt (čl. 8 odst. 1), týkají se níže uvedená množství součtu za všechny závody.***

Or. en

*Odůvodnění*

*Cílem je vzít v úvahu situaci závodů ovlivňovaných dominovým efektem.*

**Pozměňovací návrh 290**

**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Poznámky k příloze I – bod 3 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

Množství, ke kterým musí být přihlíženo pro uplatnění odpovídajících článků, jsou maximální množství, která jsou nebo by mohla být přítomná v kterémkoli okamžiku, k nebezpečným látkám přítomným v závodě pouze v množstvích, která se rovnají nebo jsou nižší než 2 % příslušného kvalifikačního množství, se pro účely výpočtu celkového přítomného množství nepřihlíží, je-li jejich umístění v závodě takové, že nemohou způsobit závažnou havárii jinde na pracovišti.

*Pozměňovací návrh*

Množství, ke kterým musí být přihlíženo pro uplatnění odpovídajících článků, jsou maximální množství, která jsou nebo by mohla být přítomná v kterémkoli okamžiku, **a to včetně instalované nebo povolené dočasné či trvalé skladovací kapacity**. K nebezpečným látkám přítomným v závodě pouze v množstvích, která se rovnají nebo jsou nižší než 2 % příslušného kvalifikačního množství, se pro účely výpočtu celkového přítomného množství nepřihlíží, je-li jejich umístění v závodě takové, že nemohou způsobit závažnou havárii jinde na pracovišti.

Or. en

*Odůvodnění*

*Je nutné vzít v úvahu instalovanou kapacitu.*

**Pozměňovací návrh 291**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Poznámky k příloze I – bod 3 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

Množství, ke kterým musí být přihlíženo pro uplatnění odpovídajících článků, jsou maximální množství, která jsou nebo by mohla být přítomná v kterémkoli okamžiku, k nebezpečným látkám přítomným v závodě pouze v množstvích, která se rovnají nebo jsou nižší než 2 % příslušného kvalifikačního množství, se pro účely výpočtu celkového přítomného množství nepřihlíží, je-li jejich umístění v závodě takové, že nemohou způsobit závažnou havárii jinde na pracovišti.

*Pozměňovací návrh*

Množství, ke kterým musí být přihlíženo pro uplatnění odpovídajících článků, jsou maximální množství, která jsou nebo by mohla být přítomná v kterémkoli okamžiku, k nebezpečným látkám přítomným v závodě pouze v množstvích, která se rovnají nebo jsou nižší než 1 % příslušného kvalifikačního množství, se pro účely výpočtu celkového přítomného množství nepřihlíží, je-li jejich umístění v závodě takové, že nemohou způsobit závažnou havárii jinde na pracovišti.

*Odůvodnění*

*Pouze množství nižší než 1 % příslušného kvalifikačního množství by nemělo být bráno v potaz, jinak existuje nebezpečí, že bude potenciální riziko závažným způsobem podceněno.*

**Pozměňovací návrh 292**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Poznámky k příloze 1 – bod 3 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***3a. Pokud jde o potrubí mimo hranici závodu, týká se dolní a horní limit ročního průměru přepravy. Pro trvalá a dočasná místa uskladnění je za referenční množství považováno maximální skladovatelné množství nebo množství, jež lze dodat do dvou dnů.***

*Odůvodnění*

*Týká se vytvoření množství týkajících se podlimitního a nadlimitního potrubí.*

**Pozměňovací návrh 293**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Poznámky k příloze I – bod 4 – písm. a**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

a) k sečtení látek a směsí vyjmenovaných v části 2, které jsou klasifikovány ve třídě akutní toxicita, kategorii 1, 2 nebo 3, s látkami a směsmi spadajícími do oddílu H: H1 až **H3**;

a) k sečtení látek a směsí vyjmenovaných v části 2, které jsou klasifikovány ve třídě akutní toxicita, kategorii 1, 2 nebo 3, s látkami a směsmi spadajícími do oddílu H: H1 až **H6**;

## *Odůvodnění*

*V souladu s návrhem, aby byla mezi zdravotní rizika zahrnuta kategorie karcinogenů H6, kategorie 1A a 1B.*

### **Pozměňovací návrh 294**

**Julie Girling**

#### **Návrh směrnice**

#### **Poznámky k příloze 1 – bod 4 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***4a. Při stanovování kvalifikačních množství se směsi klasifikované jako nebezpečné pro životní prostředí v části 2 oddílu E1 a E2 nezohlední v případě, že jsou balené v omezených množstvích (vnitřní balení do 5 l/5 kg a kombinované balení do 30 kg), jak jsou uvedena v nařízení o přepravě nebezpečných věcí.***

Or. en

## *Odůvodnění*

*Stejně jako v případě přepravy je balení způsobem, jak zmírnit nebezpečí náhodného úniku do životního prostředí, jež se uplatní stejně na dopravu i skladování. Jelikož produkty balené v omezených množstvích nepředstavují významné nebezpečí závažné havárie, neměly by být brány v úvahu při stanovování kvalifikačních množství.*

### **Pozměňovací návrh 295**

**Cristian Silviu Buşoi**

#### **Návrh směrnice**

#### **Poznámky k příloze I – bod 4 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***4a. Při určování mezních hodnot se nezohledňují směsi klasifikované jako nebezpečné pro životní prostředí v oddílu E1 a oddílu E2 části 2, pokud jsou baleny v menším množství (vnitřní balení do 5 l/kg a společné balení do 30 kg), jak***



*stanoví nařízení o přepravě nebezpečného zboží.*

Or. fr

*Odůvodnění*

*Jak je tomu v případě dopravy, je obal prostředkem, který snižuje riziko úniků do životního prostředí při haváriích a který se uplatní jak při dopravě, tak při skladování. Vzhledem k tomu, že produkty balené v omezených množstvích nepředstavují výrazné riziko závažných havárií, neměly by být zohledňovány při stanovování mezních hodnot.*

**Pozměňovací návrh 296**  
**Patrice Tirolien, Gilles Pargneaux**

**Návrh směrnice**  
**Poznámky k příloze I – bod 6 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*6a. V případě těžkého oleje se mezní hodnoty uvedené na řádku „ropné produkty“ části 2 použijí pouze na elektrárny, které budou skutečně uvedeny do provozu počínaje 1. lednem 2023.*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 297**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Poznámky k příloze I – bod 7**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*7. V případě látek a směsí spadajících do třídy nebezpečnosti H2 AKUTNÍ TOXICITA, kategorie 3, dermální a inhalační cesta expozice, kde údaje pro tuto cestu / tyto cesty expozice nejsou k dispozici, použije se extrapolace z jiných cest expozice na základě přístupu*

*vypouští se*

*popsaného v nařízení (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí (zejména bod 3.1.3.6.2.1 písm. a) a tabulka 3.1.2 přílohy 1) a nařízení (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) (zejména příloha I, oddíl 5.2 (odhad expozice)), jakož i příslušné pokyny, které lze nalézt na adrese:*

*[http://guidance.echa.europa.eu/docs/guidance\\_document/clp\\_en.pdf](http://guidance.echa.europa.eu/docs/guidance_document/clp_en.pdf) (od strany 204).*

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Jelikož se v příloze I části 1 H2 kategorie „akutně toxický“ rozšiřuje na všechny cesty expozice, je uvedený odkaz zbytečný.*

**Pozměňovací návrh 298**  
**Gaston Franco, Amalia Sartori**

**Návrh směrnice**  
**Poznámky k příloze I – bod 19 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**19a. Vonné silice a podobné látky**  
**(1 000/5 000)**

***Použije se na vonné silice a podobné látky vymezené normou ISO 9235 s výjimkou těch, které patří do tříd nebezpečnosti akutní toxicity kategorie 1, všechny cesty expozice, kategorie 2, všechny cesty expozice, a kategorie 3, dermální expozice a inhalace (viz poznámka 7), jakož i těch, která patří do zvláštní třídy nebezpečí toxicity pro některé cílové orgány – jednorázová expozice, kategorie 1.***

Or. fr

## Odůvodnění

Mezní hodnoty nebezpečnosti pro vodní prostředí nezohledňují změny klasifikace nařízení č. 1272/2008. Mezní hodnoty ve výši 1 000/5 000 T by byly pro tyto produkty zemědělského původu, jež jsou stáčeny do sudů o čisté hmotnosti 180 kg a v nich skladovány, vhodnější, bez dominového efektu, pokud je toto skladování prováděno ve vodotěsné a sběrné retenční zóně. Mnoho podniků, často malé a střední podniky specializované na výrobu, skladování, distribuci nebo míchání vonných silic, je tak klasifikováno podle směrnice Seveso, aniž by představovalo nová rizika závažných havárií.

### **Pozměňovací návrh 299** **Holger Kraemer**

#### **Návrh směrnice** **Příloha II – bod 2 – písm. c**

##### *Znění navržené Komisí*

c) identifikace závodů a dalších míst, oblastí a rozvojových aktivit v okolí závodu, jež by mohly zvyšovat riziko závažné havárie a dominového efektu nebo zhoršit jejich následky;

##### *Pozměňovací návrh*

c) identifikace závodů a dalších míst, oblastí a rozvojových aktivit v okolí závodu, jež by mohly zvyšovat riziko závažné havárie a dominového efektu nebo zhoršit jejich následky, **a to na základě informací poskytnutých nebo zpřístupněných příslušnými orgány;**

Or. en

## Odůvodnění

Informace, jak jsou požadované v návrhu Komise, nejsou dostupné pro provozovatele a může je poskytnout pouze příslušný orgán.

### **Pozměňovací návrh 300** **Karl-Heinz Florenz**

#### **Návrh směrnice** **Příloha II – bod 2 – písm. c**

##### *Znění navržené Komisí*

c) identifikace závodů a dalších míst, oblastí a rozvojových aktivit v okolí závodu, jež by mohly zvyšovat riziko

##### *Pozměňovací návrh*

c) identifikace závodů a dalších míst, oblastí a rozvojových aktivit v okolí závodu, jež by mohly zvyšovat riziko

závažné havárie a dominového efektu nebo zhoršit jejich následky;

závažné havárie a dominového efektu nebo zhoršit jejich následky, **a to na základě informací poskytnutých také ze strany orgánů**;

Or. de

#### *Odůvodnění*

*Podle argumentace článku 6 „Oznámení“, odst. 1 písm. g) je třeba uznat, že provozovatelé nemají vždy k dispozici právní možnosti k získání informací, a jejich obstarání tak musí případně zajistit orgány.*

### **Pozměňovací návrh 301 Oreste Rossi**

#### **Návrh směrnice Příloha II – odst. 2 – písm. c**

##### *Znění navržené Komisí*

c) identifikace závodů a dalších míst, oblastí a rozvojových aktivit v okolí závodu, jež by mohly zvyšovat riziko závažné havárie a dominového efektu nebo zhoršit jejich následky;

##### *Pozměňovací návrh*

**c) na základě informací poskytnutých nebo daných k dispozici příslušným orgánem** identifikace závodů a dalších míst, oblastí a rozvojových aktivit v okolí závodu, jež by mohly zvyšovat riziko závažné havárie a dominového efektu nebo zhoršit jejich následky;

Or. it

#### *Odůvodnění*

*Jak požaduje návrh Komise, provozovateli nejsou informace k dispozici a mohou být poskytnuty pouze příslušným orgánem.*

### **Pozměňovací návrh 302 Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

#### **Návrh směrnice Příloha II – bod 2 – písm. c**

##### *Znění navržené Komisí*

c) identifikace závodů a dalších míst, oblastí a rozvojových aktivit v okolí

##### *Pozměňovací návrh*

c) identifikace závodů a dalších míst, oblastí a rozvojových aktivit v okolí

závodu, jež by mohly zvyšovat riziko závažné havárie a dominového efektu nebo zhoršit jejich následky;

závodu, jež by mohly **způsobit nebo** zvyšovat riziko závažné havárie a dominového efektu nebo zhoršit jejich následky;

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Další místa mohou závažnou havárii také způsobit.*

### **Pozměňovací návrh 303 Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

#### **Návrh směrnice Příloha II – bod 3 – písm. b**

##### *Znění navržené Komisí*

b) popis procesů, zejména provozních metod;

##### *Pozměňovací návrh*

b) popis procesů, zejména provozních metod, **a to v souladu s nejlepšími dostupnými technikami podle směrnice 2010/75/EU o průmyslových emisích;**

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Soulad s nejlepšími dostupnými technikami by měl být součástí popisu procesu.*

### **Pozměňovací návrh 304 Sabine Wils**

#### **Návrh směrnice Příloha II – bod 3 – písm. b**

##### *Znění navržené Komisí*

b) popis procesů, zejména provozních metod;

##### *Pozměňovací návrh*

b) popis procesů, zejména provozních metod, **včetně popisu vybavení a parametrů chemicko-fyzikálních procesů;**

Or. en

## *Odůvodnění*

*Doplnění odkazu na definici a popis procesu.*

### **Pozměňovací návrh 305** **Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

#### **Návrh směrnice** **Příloha II – bod 4 – písm. a – podbod ii**

##### *Znění navržené Komisí*

ii) vnějších rizik a zdrojů nebezpečí, rizik dominového efektu a rizik a nebezpečí z jiných míst, oblastí a rozvojových aktivit, jež by mohly zvyšovat riziko závažné havárie nebo zhoršit její následky;

##### *Pozměňovací návrh*

ii) vnějších rizik a zdrojů nebezpečí, rizik dominového efektu a rizik a nebezpečí z jiných míst, oblastí a rozvojových aktivit, jež by mohly **způsobit nebo** zvyšovat riziko závažné havárie nebo zhoršit její následky;

Or. en

## *Odůvodnění*

*Další místa mohou závažnou havárii také způsobit.*

### **Pozměňovací návrh 306** **Edite Estrela**

#### **Návrh směrnice** **Příloha III – bod 1 – písm. b – podbod i**

##### *Znění navržené Komisí*

i) organizace a zaměstnanci: úlohy a povinnosti zaměstnanců zapojených do kontroly hlavních rizik na všech úrovních organizace. Stanovení potřeb odborné přípravy tohoto personálu a poskytnutí této přípravy. Zapojení zaměstnanců a pracovníků subdodavatelů pracujících v závodě;

##### *Pozměňovací návrh*

i) organizace a zaměstnanci: úlohy a povinnosti zaměstnanců zapojených do kontroly hlavních rizik na všech úrovních organizace. Stanovení potřeb odborné přípravy tohoto personálu a poskytnutí této přípravy. Zapojení zaměstnanců a pracovníků subdodavatelů pracujících v závodě. ***Trvalé zlepšování kultury bezpečnosti prostřednictvím zvyšování informovanosti organizace v oblasti kontroly nebezpečí závažných havárií;***

Or. en

## *Odůvodnění*

*Kultura bezpečnosti je průřezovou otázkou a je posuzována prostřednictvím dalších prvků, zejména „organizace a zaměstnanců“, s cílem zahrnout potřebu zvyšovat informovanost zaměstnanců v oblasti kontroly nebezpečí závažných havárií.*

### **Pozměňovací návrh 307**

**Edite Estrela**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha III – bod 1 – písm. b – podbod v**

*Znění navržené Komisí*

**v) kultura bezpečnosti: opatření pro posuzování a zlepšování kultury bezpečnosti;**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

Or. en

## *Odůvodnění*

*Kultura bezpečnosti je průřezovou otázkou a je posuzována prostřednictvím dalších prvků, zejména „organizace a zaměstnanců“.*

### **Pozměňovací návrh 308**

**Gaston Franco**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha III – bod 1 – písm. b – podbod v**

*Znění navržené Komisí*

**v) kultura bezpečnosti: opatření pro posuzování a zlepšování kultury bezpečnosti;**

*Pozměňovací návrh*

**v) zvládnání rizik souvisejících se stárnutím vybavení: soupis vybavení závodu; popis původní stavu vybavení ke dni 1. června 2015 nebo ke dni jeho pozdějšího uvedení do provozu; předložení strategie pro kontrolu stavu vybavení (podmínky, frekvence, metody atd.) a pro stanovení opatření v důsledku těchto kontrol (metodika analýzy výsledků, kritéria zahájení nápravných opatření nebo nahrazení atd.); tyto prvky strategie jsou odůvodněné v závislosti na možných**

*způsobech degradace, předložení metodiky v návaznosti na provedení kontrol a na výsledky těchto kontrol a na metodiku pro případná opatření na základě těchto výsledků;*

Or. fr

#### *Odůvodnění*

*Návrh nové agendy v systémech bezpečnostního řízení zaměřených na kulturu bezpečnosti se jeví jako nejasný. Evropský průmyslový park stárne a je jen pomalu obnovován. Dobrá bezpečnost vyžaduje přijetí adaptačních opatření (zesílený dohled, nahrazení nejvíce opotřebovaných částí atd.) v každodenních operacích, ve vztahu k postupům v době, kdy byly továrny nové.*

**Pozměňovací návrh 309**  
**Vladko Todorov Panayotov**

**Návrh směrnice**  
**Příloha III – bod 1 – písm. b – podbod vii a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(vii a) Systém řízení bezpečnosti provozovatelů zohlední potenciál nejlepší dostupné technologie pro sledování a kontrolu s cílem snížit riziko systémového selhání a zabránit závažným haváriím.*

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Příloha III návrhu uvádí seznam bezpečnostních požadavků a ukazatele bezpečnostního výkonu a odkazuje na sledování zařízení. Nejlepší dostupná technologie by měla být považována za způsob, jak optimalizovat systém řízení bezpečnosti provozovatelů.*

**Pozměňovací návrh 310**  
**Vladko Todorov Panayotov**

**Návrh směrnice**  
**Příloha III – bod 1 – písm. b – podbod viii a (nový)**



*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(viii a) Příslušné orgány v maximální míře zváží informace o nejlepších dostupných technologiích pro kontrolu emisí průmyslových zařízení uvedené v referenčních dokumentech o nejlepší dostupné technologii podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění).**

Or. en

**Pozměňovací návrh 311**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 1 – bod 5 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**5a. Netechnické shrnutí bezpečnostní zprávy**

Or. en

*Odůvodnění*

*Podle hodnocení dopadů vypracovaného Komisí lze úroveň ochrany výrazně zvýšit za relativně nižších nákladů tím, že se netechnické shrnutí bezpečnostní zprávy zpřístupní veřejnosti on-line.*

**Pozměňovací návrh 312**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 1 – bod 5 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**5b. Vnější havarijní plány**

*(Souvisí s vypuštěním přílohy V části 2 bodu 5 (ke společnému hlasování))*

*Odůvodnění*

*Veřejnost by měla mít přímý přístup k vnějšímu havarijnímu plánu pro všechny závody, a nikoli pouze k některým informacím a pouze ohledně závodů s nadlimitním množstvím. Podle hodnocení dopadů vypracovaného Komisí lze úroveň ochrany výrazně zvýšit za relativně nižších nákladů tím, že se vnější havarijní plán zpřístupní veřejnosti on-line.*

**Pozměňovací návrh 313**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 1 – bod 5 c (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***5c. Přiměřené informace o tom, jak bude dotčené obyvatelstvo varováno a informováno v případě závažné havárie.***

*(Souvisí s vypuštěním týchž ustanovení v části 2 přílohy V (ke společnému hlasování))*

*Odůvodnění*

*Tyto informace by měly být volně dostupné pro všechny závody, a ne pouze pro závody s nadlimitním množstvím.*

**Pozměňovací návrh 314**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 1 – bod 5 d (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***5d. Přiměřené informace o opatřeních, jaká má dotyčné obyvatelstvo učinit, a o jeho chování v případě závažné havárie.***

*(Souvisí s vypuštěním téhož ustanovení v bodě 3 části 2 této přílohy (ke společnému hlasování))*

*Odůvodnění*

*Tyto informace by měly být volně dostupné pro všechny závody, a ne pouze pro závody s nadlimitním množstvím.*

**Pozměňovací návrh 315**

**Gaston Franco**

**Návrh směrnice**

**Příloha V – část 1 – bod 6**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**6. Shrnutí údajů o kontrolách provedených podle článku 19 a hlavních zjištěních ze závěrů z poslední kontroly, společně s odvoláním nebo odkazem na související plán kontrol.**

**vypouští se**

Or. fr

*Odůvodnění*

*Toto ustanovení je nezbytné zrušit vzhledem ke zvýšeným rizikům při zveřejnění závad zjištěných na pracovištích, na něž se vztahuje směrnice Seveso, a to z důvodu možného využití pro účely terorismu a z důvodu rizik ekonomického zpravodajství.*

**Pozměňovací návrh 316**

**Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**

**Příloha V – část 1 – bod 6**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**6. Shrnutí údajů o kontrolách provedených podle článku 19 a hlavních zjištěních ze závěrů z poslední kontroly, společně s odvoláním nebo odkazem na související plán kontrol.**

**vypouští se**

Or. en

## Odůvodnění

Zahrnutí informací do brožury pro širokou veřejnost, jak je zde požadováno, by spíše u veřejnosti vedlo k nejistotě. Podrobnosti týkající se kontroly by byly pro veřejnost příliš technické. Informace by tudíž měly být omezeny na skutečně důležité otázky. Zejména je důležité, aby veřejnost věděla, jak se chovat v případě pozitivního nálezu. Příliš mnoho informací by vedlo k zamlžení podstatného.

### Pozměňovací návrh 317

Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb

#### Návrh směrnice

Příloha V – část 1 – bod 6

*Znění navržené Komisí*

**6. Shrnutí údajů o kontrolách** provedených podle článku 19 a **hlavních zjištěních ze závěrů z poslední kontroly, společně s odvoláním nebo odkazem na související plán kontrol.**

*Pozměňovací návrh*

**6. Závěry kontrol** provedených podle článku 19.

Or. en

### Pozměňovací návrh 318

Gaston Franco

#### Návrh směrnice

Příloha V – část 2 – bod 1

*Znění navržené Komisí*

**1. Shrnutí údajů o hlavních typech scénářů závažných havárií a hlavních typech událostí, které mohou přispět ke spuštění každého z těchto scénářů.**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

Or. fr

## Odůvodnění

Ze stejných důvodů jako v části 1 této přílohy se jeví jako nezbytné nezveřejňovat hlavní scénáře závažných havárií, a tím méně spouštěcí mechanismy takových scénářů. Jedinou informací, která by mohla být zveřejněna, je netechnické shrnutí studie nebezpečí.

**Pozměňovací návrh 319**  
**Holger Krahrmer**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 2 – bod 1**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**1. Shrnutí údajů o hlavních typech scénářů závažných havárií a hlavních typech událostí, které mohou přispět ke spuštění každého z těchto scénářů.**

**vypouští se**

Or. en

*Odůvodnění*

*Takto podrobné informace o scénářích závažných havárií by byly pro veřejnost příliš technické a pouze by vedly k jejímu znejistění. Informace by tudíž měly být omezeny na skutečně důležité otázky. Zejména je důležité, aby veřejnost věděla, jak se chovat v případě pozitivního nálezu. Příliš mnoho informací by vedlo k zamlžení podstatného.*

**Pozměňovací návrh 320**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 2 – bod 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2. Přiměřené informace o tom, jak bude dotčené obyvatelstvo varováno a informováno v případě závažné havárie.**

**vypouští se**

Or. en

*(Souvisí s novým pozměňovacím návrhem k části 1 přílohy V od stejných autorů.)*

*Odůvodnění*

*Tyto informace by měly být volně dostupné pro všechny závody, a ne pouze pro závody s nadlimitním množstvím.*

**Pozměňovací návrh 321**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 2 – bod 3**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**3. Přiměřené informace o opatřeních, jaká má dotyčné obyvatelstvo učinit, a o jeho chování v případě závažné havárie.**

**vypouští se**

Or. en

*(Souvisí s novým pozměňovacím návrhem k části I přílohy V od stejných autorů.)*

*Odůvodnění*

*Tyto informace by měly být volně dostupné pro všechny závody, a ne pouze pro závody s nadlimitním množstvím.*

**Pozměňovací návrh 322**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 1 – bod 5**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**5. Vhodné informace z vnějšího havarijního plánu vypracovaného s cílem zvládnout všechny účinky havárie mimo pracoviště. Měla by zde být zahrnuta výzva k dodržování pokynů nebo příkazů záchranných služeb v době havárie.**

**vypouští se**

Or. en

*(Souvisí s novým pozměňovacím návrhem k části I přílohy V od stejných autorů.)*

*Odůvodnění*

*Veřejnost by měla mít přímý přístup k vnějšímu havarijnímu plánu pro všechny závody, a nikoli pouze k některým informacím a pouze ohledně závodů s nadlimitním množstvím. Podle hodnocení dopadů vypracovaného Komisí lze úroveň ochrany výrazně zvýšit za relativně nižších nákladů tím, že se vnější havarijní plán zpřístupní veřejnosti on-line.*

**Pozměňovací návrh 323**  
**Åsa Westlund**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 1 – bod 7a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**7a. (nový) Přiměřené informace o tom, jak bude dotčené obyvatelstvo varováno a informováno v případě závažné havárie.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 324**  
**Åsa Westlund**

**Návrh směrnice**  
**Příloha V – část 1 – bod 7 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**7b. (nový) Přiměřené informace o opatřeních, jaká má dotčené obyvatelstvo učinit, a o jeho chování v případě závažné havárie.**

Or. en

**Pozměňovací návrh 325**  
**Holger Kraemer**

**Návrh směrnice**  
**Příloha VI – část I – bod 1**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

Jakýkoli požár nebo výbuch nebo havarijní únik nebezpečné látky v množství minimálně 1 % kvalifikačního množství stanoveného ve sloupci 3 přílohy I.

Jakýkoli požár nebo výbuch nebo havarijní únik nebezpečné látky v množství minimálně 5 % kvalifikačního množství stanoveného ve sloupci 3 přílohy I.

*Odůvodnění*

*Navrhované zpřísnění by nevedlo ke zvýšení bezpečnosti. Praxe ukázala, že oznámení podle 5% limitu je zcela postačující. Návrh Komise by na druhou stranu znamenal nepřiměřeně velkou potřebu vedení dokumentace jak pro provozovatele, tak pro orgány.*

**Pozměňovací návrh 326**  
**Sergio Berlato**

**Návrh směrnice**  
**Příloha VI – část I - bod 1**

*Znění navržené Komisí*

Jakýkoli požár nebo výbuch nebo havarijní únik nebezpečné látky v množství minimálně **1 %** kvalifikačního množství stanoveného ve sloupci 3 přílohy I.

*Pozměňovací návrh*

Jakýkoli požár nebo výbuch nebo havarijní únik nebezpečné látky v množství minimálně **5 %** kvalifikačního množství stanoveného ve sloupci 3 přílohy I.

Or. it

*Odůvodnění*

*Stávající předpis stanoví množství minimálně 5 %. Text návrhu snižuje tuto hranici na 1 % a riskuje neúměrné zvýšení počtu havarijních událostí, které musí provozovatelé hlásit.*

**Pozměňovací návrh 327**  
**Oreste Rossi**

**Návrh směrnice**  
**Příloha VI – část I - bod 1**

*Znění navržené Komisí*

Jakýkoli požár nebo výbuch nebo havarijní únik nebezpečné látky v množství minimálně **1 %** kvalifikačního množství stanoveného ve sloupci 3 přílohy I.

*Pozměňovací návrh*

Jakýkoli požár nebo výbuch nebo havarijní únik nebezpečné látky v množství minimálně **3 %** kvalifikačního množství stanoveného ve sloupci 3 přílohy I.

Or. it

*Odůvodnění*

*Kvantitativní hranice navrhovaná Komisí by přinesla neúměrné zvýšení byrokratické zátěže provozovatelům i příslušným orgánům.*



**Pozměňovací návrh 328**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Příloha VI – část I – bod 1**

*Znění navržené Komisí*

Jakýkoli požár nebo výbuch nebo havarijní únik nebezpečné látky v množství minimálně 1 % kvalifikačního množství stanoveného ve *sloupci 3* přílohy I.

*Pozměňovací návrh*

Jakýkoli požár nebo výbuch nebo havarijní únik nebezpečné látky v množství minimálně 1 % kvalifikačního množství stanoveného ve *sloupci 2* přílohy I.

Or. en

*Odůvodnění*

*Definice relevantní havárie podle procenta horního limitu není konzistentní pro závody s podlimitním množstvím, a proto je vhodnější odkaz na horní limit ve sloupci 2 namísto sloupce 3.*

**Pozměňovací návrh 329**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Příloha VII**

*Znění navržené Komisí*

[...]

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

Or. en

*Odůvodnění*

*Nová kritéria je nutno přijímat pouze postupem spolurozhodování.*

**Pozměňovací návrh 330**  
**Sabine Wils**

**Návrh směrnice**  
**Příloha VII – nadpis 1**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**KRITÉRIA PRO UDĚLOVÁNÍ  
VÝJIMEK PODLE ČLÁNKU 4**

*vypouští se*

Or. en

*Odůvodnění*

*Nová kritéria je nutno přijímat pouze postupem spolurozhodování.*

**Pozměňovací návrh 331**

**Gaston Franco, Françoise Grossetête, Amalia Sartori**

**Návrh směrnice**

**Příloha VII**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**KRITÉRIA PRO UDĚLOVÁNÍ  
VÝJIMEK *PODLE ČLÁNKU 4***

**KRITÉRIA PRO UDĚLOVÁNÍ  
VÝJIMEK**

*Látka nebo směs, která je toxická či velmi toxická pro vodní organismy a která je balena v podobě skladovací jednotky (sud atd.) o hmotnosti nižší nebo rovné 0,2 % hmotnosti uvedené ve sloupci 2 části 1 příloze I (a sice 400 kg resp. 200 kg pro látky, které jsou toxické/velmi toxické pro vodní organismy), není počítána jako celkové přítomné množství, pokud umístění skladu v závodu je takové povahy, že případné převrácení nádoby nemůže způsobit závažnou havárii na pracovišti formou dominového efektu a pokud je tento sklad umístěn ve vodotěsné a sběrné retenční zóně.*

Or. fr

*Odůvodnění*

*Zásoby malého množství látky toxické pro životní prostředí by neměly být zohledněny vzhledem k uvolňovanému množství: únik látky toxické pro životní prostředí, která je skladována v malém množství, nemá stejný dopad na životní prostředí, jako únik ze skladovacího tanku.*

**Pozměňovací návrh 332**  
**Edite Estrela**

**Návrh směrnice**  
**Příloha VII a (nová)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***KRITÉRIA PRO URČENÍ ZÁVODŮ  
S PODLIMITNÍM MNOŽSTVÍM, NA  
NĚŽ SE VZTAHUJE POVINNOST  
ZAVÉST SYSTÉMY ŘÍZENÍ  
BEZPEČNOSTI PODLE čl. 7 odst. 4A  
a 4B***

Or. en

*Odůvodnění*

*Toto ustanovení se týká zavedení kritérií pro výběr závodů s podlimitním množstvím, na něž se vztahují systémy řízení bezpečnosti podle čl. 7 odst. 1a.*